

# HYUNDAI

DFFI-108CCW4B  
DFFI-128CCW4B



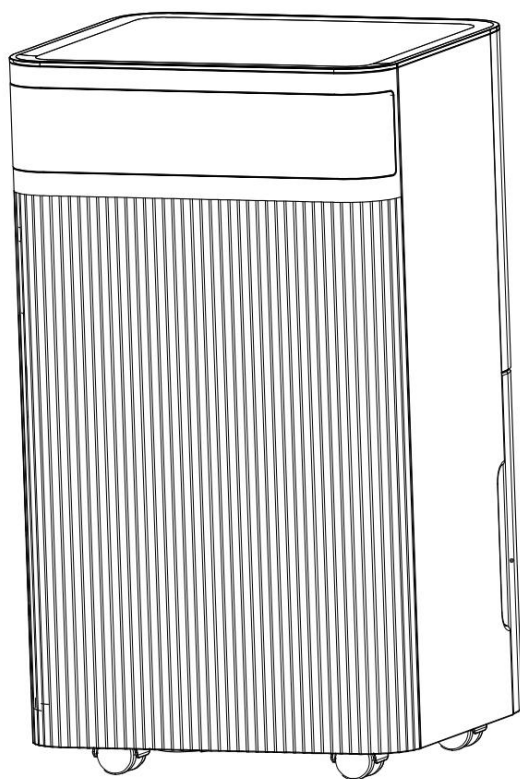
PRODUTO GENUÍNO DE  
HYUNDAI CORPORATION

---

MANUAL DO UTILIZADOR

Para sua segurança  
Leia e compreenda este manual antes de utilizar o  
produto. Guarde-o para futuras consultas.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES



**Guarde este manual com cuidado para futuras consultas!**

**Obrigado por escolher o nosso desumidificador. Leia atentamente este manual antes de o utilizar. Em caso de dúvida, contacte o serviço de assistência técnica.**

## CONTEÚDO

1. ANTES DE COMEÇAR

2. PARA A SUA SEGURANÇA

3. VISÃO GERAL DO PRODUTO

4. INSTALAÇÃO

5. OPERAÇÃO

6. MANUTENÇÃO

7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

8. DESATIVAÇÃO

9. LIGAÇÃO WI-FI

## 1. ANTES DE COMEÇAR

Leia atentamente as instruções de funcionamento antes de utilizar o desumidificador pela primeira vez.





### 1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O desumidificador é utilizado para remover o excesso de humidade do ar. A redução resultante na A humidade relativa protege os edifícios e o seu conteúdo dos efeitos adversos.

de excesso de humidade.

É utilizado o R290, um fluido refrigerante ecológico. O R290 não causa danos a... a camada de ozono (ODP), um efeito de estufa insignificante (GWP) e está disponível em todo o mundo. Porque Devido às suas eficientes propriedades energéticas, o R290 é altamente adequado como fluido refrigerante para esta aplicação. Devido à elevada inflamabilidade do líquido refrigerante, devem ser tomadas precauções.

### SÍMBOLOS DA UNIDADE E DO MANUAL DO UTILIZADOR

 <p><b>aviso</b></p>	<p>TA unidade do mesmo utiliza um refrigerante inflamável.</p> <p>Se o fluido refrigerante verter e entrar em contacto com o fogo ou com uma peça em aquecimento, criará gases nocivos e...</p> <p>Existe risco de incêndio.</p>
	<p>Leia atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR antes de utilizar.</p> <p><b>operação.</b></p>
	<p>Informações adicionais estão disponíveis no MANUAL DO UTILIZADOR, MANUAL DE SERVIÇO e similares.</p>
	<p>Os técnicos de assistência devem ler atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR e o MANUAL DE ASSISTÊNCIA antes de realizar qualquer procedimento.</p> <p><b>operação.</b></p>

## **1.2 AS SEGURANÇAS A SEGUIR DEVEM SER SEMPRE OBSERVADAS**

- Este aparelho destina-se a ser utilizado por utilizadores experientes ou com formação em lojas, indústrias ligeiras e explorações agrícolas, ou para uso comercial por leigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com Capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- A unidade foi concebida exclusivamente para utilização com gás R-290 (propano) como fluido refrigerante.
- O circuito de refrigeração está selado. Apenas um técnico qualificado deve tentar realizar a manutenção!
- Não descarregue o fluido refrigerante para a atmosfera.
- O R-290 (propano) é inflamável e mais pesado que o ar.
- A água acumula-se primeiro nas zonas baixas, mas pode ser dispersa pelos ventiladores.
- Caso haja presença de gás propano ou mesmo suspeita da sua existência, não permita que pessoal não treinado tente identificar a causa.
- O gás propano utilizado na unidade não tem cheiro.
- A ausência de odor não indica a ausência de escape de gás.
- Caso seja detetada uma fuga, evacue imediatamente todas as pessoas da loja, ventile o ambiente e contacte o corpo de bombeiros local para as informar sobre a fuga de propano.
- Não permita que ninguém regresse à sala até que o técnico qualificado chegue e informe que é seguro voltar à loja.
- Não se devem utilizar chamas abertas, cigarros ou outras fontes de ignição dentro ou nas proximidades dos equipamentos.
- Os componentes são concebidos para utilização com propano e não geram faíscas nem ignição. Os componentes devem ser substituídos apenas por peças de substituição idênticas.

**O NÃO CUMPRIMENTO DO PRESENTE AVISO PODERÁ RESULTAR EM EXPLOSÃO, MORTE, FERIMENTOS E DANOS MATERIAIS.**

## 2. PARA A SUA SEGURANÇA

### A sua segurança é a nossa maior preocupação!



Leia atentamente este manual e certifique-se de que o compreende completamente antes de operar o seu aparelho.

desumidificador.

### 2.1 PRECAUÇÕES OPERACIONAIS

**AVISO - Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ou danos materiais:**

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas com qualificações semelhantes, de forma a evitar riscos.
- O nível de pressão sonora ponderado A é inferior a 45 dB.
- O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação durante a manutenção.
- Utilize sempre a unidade com uma fonte de alimentação de tensão, frequência e potência iguais às da fonte de alimentação indicado na placa de características do produto.
- Utilize sempre uma tomada elétrica com ligação à terra.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada quando limpar ou quando não estiver a ser utilizado.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas. Evite que a água se derrame sobre a unidade.
- Não mergulhe nem exponha a unidade à chuva, humidade ou qualquer outro líquido.
- Não incline nem vire a unidade.
- Não o desligue da tomada enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Não desligue o aparelho puxando o cabo de alimentação.
- Não utilize uma extensão ou um adaptador de tomada. Não coloque objetos sobre o aparelho.
- Não suba nem se sente na unidade.
- Não introduza os dedos ou outros objetos na saída de ar.
- Não toque na entrada de ar nem nas alhetas de alumínio da unidade.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído, estiver danificado ou apresentar sinais de mau funcionamento.
- Não limpe o aparelho com produtos químicos.
- Certifique-se de que a unidade está longe de fogo, materiais inflamáveis ou objetos explosivos.

- A unidade deverá ser instalada de acordo com as normas nacionais de instalações elétricas.
- Não utilize outros meios para acelerar o processo de descongelação ou para limpar para além destes.

Recomendado pelo fabricante.

- O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar danos mecânicos. Não o desmonte nem o queime, mesmo após a sua utilização.
- Tenha em atenção que os refrigerantes podem não ter odor.
- A tubagem deve ser protegida contra danos físicos e não deve ser instalada em locais onde não exista risco de danos.

Espaço sem ventilação, se esse espaço for inferior a 4m<sup>2</sup>.

- Devem ser observadas as normas nacionais de gás natural.
- Mantenha todas as aberturas de ventilação necessárias desimpedidas.
- O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda ao...

Área da sala conforme especificado para operação.



Qualquer pessoa envolvida em trabalhos ou na abertura de um circuito de refrigeração deverá possuir um certificado válido e atual de uma autoridade de avaliação acreditada pelo setor, que autorize a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com as normas da indústria, reconhecidas

Especificação da avaliação.



A manutenção deverá ser realizada apenas de acordo com o recomendado pelo fabricante do equipamento.

A manutenção e as reparações que exijam a assistência de outros profissionais qualificados deverão ser realizadas sob a supervisão da pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.

Se não compreender algo ou precisar de ajuda, contacte o serviço de apoio ao cliente.

## **2.2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA NA MANUTENÇÃO**

Por favor, siga estas instruções quando realizar a manutenção de um desumidificador com R290.

### **2.2.1 Verificações na área**

Antes de iniciar qualquer trabalho em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, são realizadas verificações de segurança.

É necessário garantir que o risco de ignição é minimizado. Para reparações no sistema de refrigeração, devem ser observadas as seguintes precauções antes de iniciar qualquer trabalho no sistema.

### **2.2.2 Procedimento de trabalho**

O trabalho deverá ser realizado sob um procedimento controlado, de forma a minimizar o risco de presença de gás ou vapor inflamável durante a sua execução.

### **2.2.3 Área de trabalho geral**

Todos os funcionários de manutenção e outras pessoas que trabalham na área devem ser instruídos sobre a natureza dos

Trabalho em curso. Deve evitar-se o trabalho em espaços confinados. A área em redor do local de trabalho deve ser isolada. Certifique-se de que as condições dentro da área são seguras, controlando os materiais inflamáveis.

### **2.2.4 Verificação da presença de refrigerante**

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico está ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que a fuga é estancada.

O equipamento de deteção utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não produz faíscas, é adequadamente selado ou é intrinsecamente seguro.

### **2.2.5 Presença de extintor de incêndio**

Se for necessário realizar qualquer trabalho a quente no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas,

Equipamentos adequados para combate a incêndios devem estar disponíveis e acessíveis. Mantenha um extintor de pó químico seco ou de CO2 junto à área de carregamento.

### **2.2.6 Sem fontes de ignição**

Nenhuma pessoa que realize trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que envolvam a exposição de tubagens que contenham ou tenham contido refrigerante inflamável deverá utilizar quaisquer fontes de ignição.

de forma que possa causar risco de incêndio ou explosão. Todas as possíveis fontes de ignição, incluindo o fumo do cigarro, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação.

reparação, remoção e eliminação, processos nos quais o fluido refrigerante inflamável pode ser libertado para o ambiente. Antes do início dos trabalhos, a área envolvente ao equipamento deve ser

Deverá ser feita uma vistoria para garantir que não existem riscos de incêndio ou ignição. Deverão ser afixadas placas com a inscrição "Proibido Fumar".

### **2.2.7 Área ventilada**

Certifique-se de que a área está aberta ou adequadamente ventilada antes de abrir o sistema ou de realizar qualquer trabalho a quente. É necessário manter um certo grau de ventilação durante todo o período em que o trabalho é realizado.

O trabalho é realizado. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer líquido de refrigeração libertado e, de preferência, expeli-lo externamente para a atmosfera.

### **2.2.8 Verificações do equipamento de refrigeração**

Quando forem substituídos componentes elétricos, deverão ser adequados à finalidade e às normas.

Verifique as especificações corretas. Em todos os momentos, siga as orientações de manutenção e assistência técnica do fabricante. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter ajuda.

As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizam fluidos frigorigênicos inflamáveis:

- A quantidade de carga é determinada de acordo com o tamanho da sala onde estão instaladas as peças que contêm o refrigerante;
- Os sistemas de ventilação e as saídas de ar estão a funcionar adequadamente e não estão obstruídos;
- Caso esteja a ser utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deverá ser verificado quanto à presença de refrigerante;
- A sinalização do equipamento deve manter-se visível e legível. As sinalizações e placas ilegíveis devem ser corrigidas;
- os tubos ou componentes de refrigeração são instalados numa posição em que é improvável que sejam expostos a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que

Os componentes são construídos com materiais que são inerentemente resistentes à corrosão ou que possuem uma proteção adequada contra a mesma.

### **2.2.9 Verificações em dispositivos elétricos**

A reparação e manutenção de componentes elétricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção de componentes. Se houver uma falha que possa comprometer a segurança, então não

A alimentação elétrica deve ser mantida no circuito até que o problema esteja satisfatoriamente resolvido. Se a avaria não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar a operação, deve ser utilizada uma fonte de alimentação adequada.

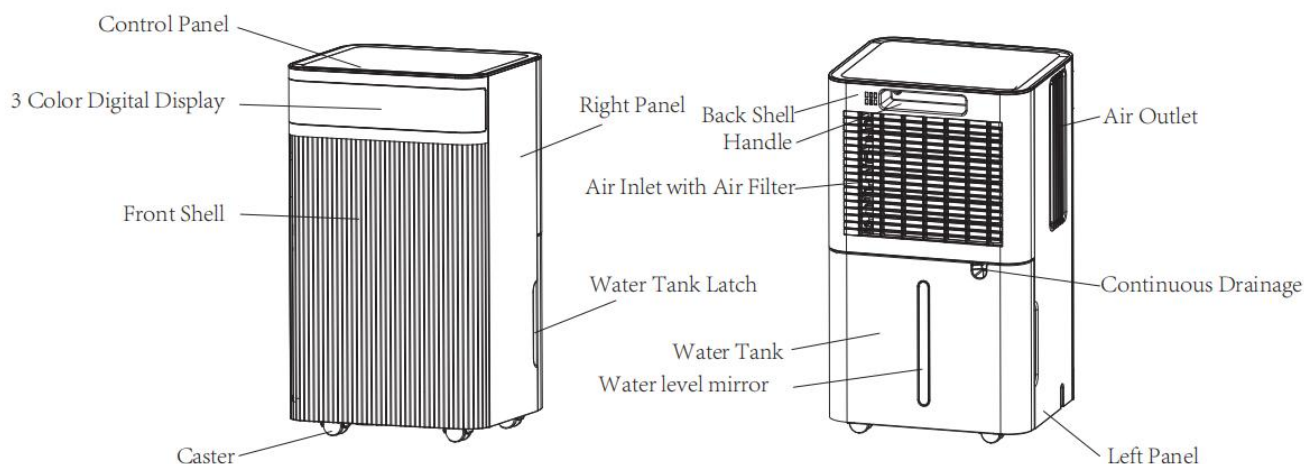
Deverá ser utilizada uma solução temporária. Esta situação deverá ser comunicada ao proprietário do equipamento para que todas as partes tenham conhecimento.

As verificações iniciais de segurança devem incluir:

- Estes condensadores são descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar a possibilidade de faíscas;
- que não existam componentes elétricos sob tensão ou cablagem exposta durante o carregamento, recuperação ou purga do sistema;
- que há continuidade da ligação com a terra

### 3. PRODUTO VISÃO GERAL

#### 3.1 VISUALIZAÇÃO DO PRODUTO



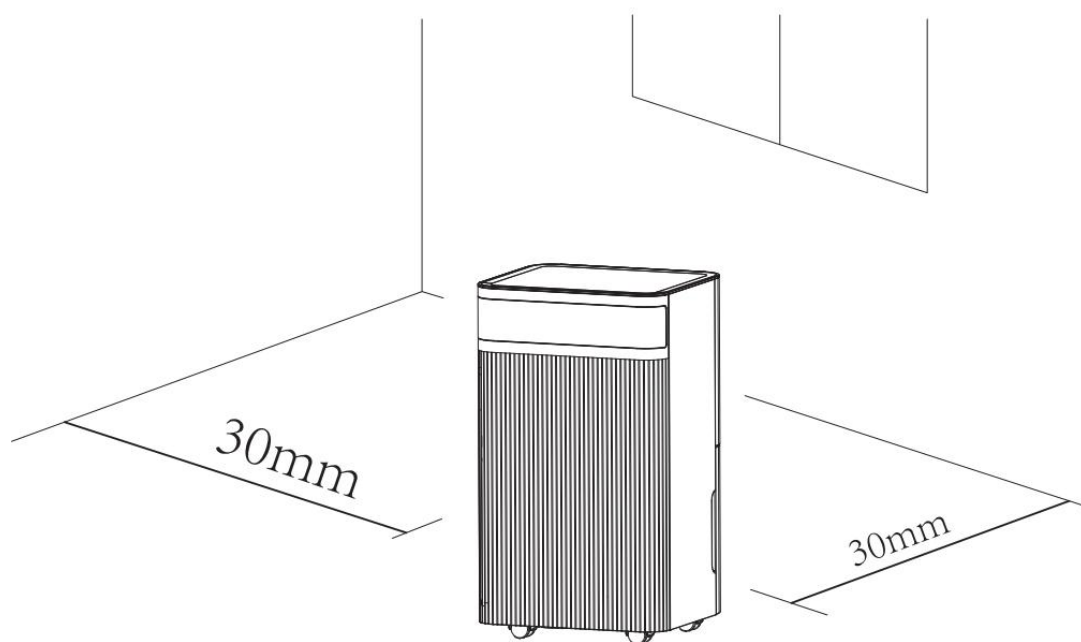
#### 3.2 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	DFFI-108CCW4B	DFFI-128CCW4B
Desumidificação Capacidade	10L/D (30°C, HR 80%)	12L/D (30°C, HR 80%)
Tensão nominal	AC220-240V/50Hz	AC220-240V/50Hz
Entrada nominal máxima Corrente de potência	195W/1,2A (30°C, HR 80%)	200W/1,2A (30°C, HR 80%)
Ruído	≤38dB(A)	≤38dB(A)
Capacidade do depósito de água	2,0L	2,0L
Refrigerante máximo Cobrar	R290/45g	R290/50g
Peso líquido	10 kg	10 kg
Design Máximo Pressão	Lado de alta pressão: 3,2 MPa, Lado de baixa pressão: 0,7 MPa	Lado de alta pressão: 3,2 MPa, Lado de baixa pressão: 0,7 MPa
Tamanho mínimo do quarto	4m <sup>2</sup> (Área do pavimento)	4m <sup>2</sup> (Área do pavimento)
Dimensão	255*230*446mm	255*230*446mm

## 4. INSTALAÇÃO

### 4.1 LOCALIZAÇÃO

1. Coloque a unidade sobre uma superfície firme e nivelada, numa área com pelo menos 30 cm de espaço livre circundante para permitir uma circulação adequada do ar.
2. Nunca instale a unidade onde possa estar sujeita a:
  - Fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros produtos que produzem calor.
  - Numa área onde possa haver salpicos de óleo ou água.
  - Luz solar direta.
  - Vibração ou choque mecânico;
  - Excesso de poeira
  - Falta de ventilação, como em armários ou estantes.
  - Superfície irregular.



**AVISO**

Instale a unidade em divisões com uma área superior a 4 m<sup>2</sup>.

Não instale a unidade num local onde possa haver fuga de gás inflamável.



**NOTA**

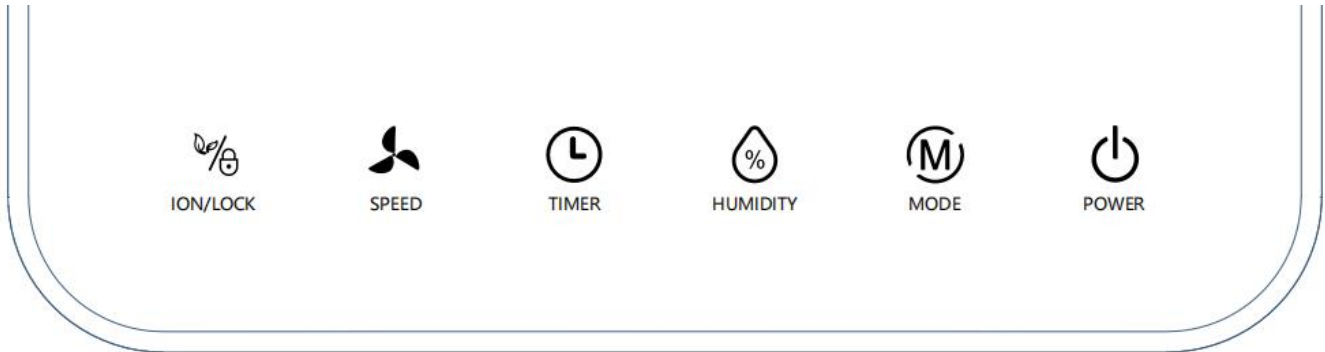
O fabricante poderá fornecer outro exemplo adequado ou informações adicionais sobre o odor do refrigerante.

#### **4.2 OPERAR O DISPOSITIVO COM SEGURANÇA**

- Após desembalar o dispositivo, verifique se existem danos ou riscos.
- Utilize esta unidade a uma temperatura ambiente de 5°C a 35°C.
- Não utilize em ambientes exteriores. Este desumidificador destina-se a aplicações residenciais no interior.  
apenas.
- Não opere junto a paredes, cortinas ou outros objetos que possam bloquear a entrada de ar.  
tomada.
- Mantenha a entrada e a saída de ar livres de obstruções.
- **Ajustar o deflector de vento para cima antes de ligar o motor.**
- Se a inclinação for superior a 45°, deixe a unidade em repouso na posição vertical durante pelo menos 24 horas antes de a ligar.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para maior poupança de energia.
- Não utilize nem armazene a unidade sob luz solar direta ou chuva.
- É normal que a saída de ar fique quente ao toque após um funcionamento contínuo em dias quentes.
- Esvazie o reservatório de água antes de mover o aparelho.
- Certifique-se de que o reservatório de água está bem encaixado, caso contrário o aparelho não funcionará adequadamente.
- **O desumidificador arranca no modo selecionado na última vez que foi utilizado.**
- O desumidificador inicia o processo de desumidificação se a humidade ambiente estiver 3% acima do valor selecionado.  
humidade.
- O compressor possui um temporizador de proteção com um atraso de 3 minutos. Aguarde 3 minutos para que ligue.  
Desumidificador para retomar a desumidificação.

## 5. OPERAÇÃO

### 5.1 PAINEL DE CONTROLO



#### Poder


Pressione o botão para ligar a máquina, o indicador de funcionamento acende e a velocidade padrão do ventilador é elevada, com a definição padrão de humidade a 50%. Quando a máquina estiver a funcionar, pressione o botão de ligar/desligar para a desligar; o indicador de funcionamento apagar-se-á e o compressor parará imediatamente. Em seguida, o ventilador desligar-se-á após 30 segundos.



#### Botão de modo

Automodo- continuamente secagem modociclo, imprensa uma vez para o modode um paratro, o correspondente indicador luzes para cima.

Longo imprensa o modobotão para escolher sonolento modo.

● **Modo automático**  : Quando a humidade ambiente > Com a humidade ajustada para +3%, o ventilador e o compressor ligam.

A funcionar conforme o planeado.

Quando a humidade ambiente < Com a humidade ajustada para -3%, o compressor deixa de funcionar e o ventilador também deixa de funcionar após um atraso de 30 segundos.

Tanto a velocidade do ventilador como a humidade podem ser ajustadas no modo automático.

Após ajustar a humidade, o LED volta a exibir a humidade ambiente.

● **Modo de secagem contínua**  
humidade.



A máquina continua a funcionar, sem ser afetada pelo ambiente.

A velocidade do ventilador é ajustável, mas a definição de humidade não pode ser ajustada.

## ● Modo de repouso



: Longo pres o modo para adicionar o dormir modo.

No modo de repouso, se não houver qualquer operação em 10 segundos, o indicador de energia e o indicador de repouso escurecem gradualmente, e os outros indicadores e o ecrã digital apagam-se.

Ao premir qualquer botão, o ecrã voltará ao normal.

As restantes funções são as mesmas do modo de desumidificação automática.

No modo de repouso, o código de erro não é apresentado, e a velocidade do vento e a humidade são ajustáveis.

Neste modo, quando o reservatório de água estiver cheio, o aparelho não emitirá alarme, mas a luz indicadora de reservatório cheio acenderá para avisar que o reservatório está cheio e necessita de ser esvaziado.



### **Botão de ajuste da humidade**

Pressione este botão para definir a humidade (30-80%) ou o tempo (1-24h).

Para ajustar a humidade, prima uma vez para adicionar 5% ao valor. O ajuste da humidade segue a seguinte ordem: ciclo de 30% a 35%, passando por 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80% e 30%.

Para cronometrar, prima uma vez para adicionar 1 hora de tempo. A ordem de tempo é a seguinte: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-00 (ciclo)



### **Botão do temporizador**

Prima a tecla de temporização para definir a temporização / verificar a temporização / cancelar a temporização

a) No modo sem temporizador: prima a tecla de temporizador para entrar no modo de configuração do temporizador. O visor digital piscará para apresentar o tempo programado. Durante o período em que o visor digital estiver a piscar, prima a tecla de regulação para ajustar o tempo programado (0 ~ 24h).

b) No modo de cronometragem: prima a tecla de cronometragem e o visor digital piscará para visualizar o tempo restante. Prima novamente a tecla de cronometragem durante o período em que o visor digital estiver a piscar para cancelar a cronometragem.



### **Botão de velocidade do ventilador**

Ciclo de alta e baixa velocidade: pressione o botão uma vez para alternar e o indicador correspondente acenderá.



### **ION/Lock**

Com a máquina ligada, pressione o botão durante 3 segundos para ativar/desativar o fecho de segurança infantil. Ao premir o botão, a luz indicadora do fecho de segurança infantil acende. A luz indicadora do fecho de segurança infantil apaga-se quando o fecho é ativado. Após a ativação do fecho de segurança infantil, este permanecerá desativado.

Cancelado automaticamente sempre que ocorra um encerramento ou falha de energia.

Prima este botão para ligar e desligar a função de ionização.

## Visor digital de 3 cores:

Humidade ambiente  $\leq 45\%$ , O espetáculo de luzes Azul

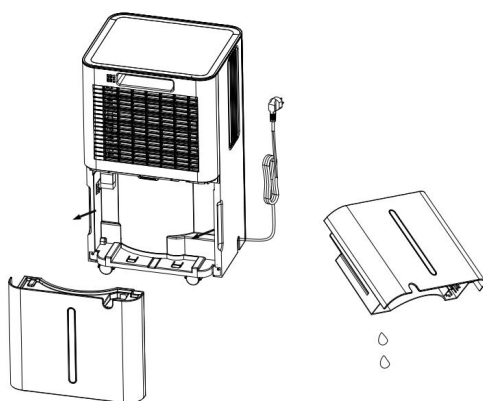
Humidade ambiente  $< 65\%$ , O espetáculo de luzes Humidade

Ambiente Verde  $\geq 65\%$ , O espetáculo de luzes Vermelho

## 5.2 DRENAGEM:

### ESVAZIANDO O RESERVATÓRIO DE ÁGUA

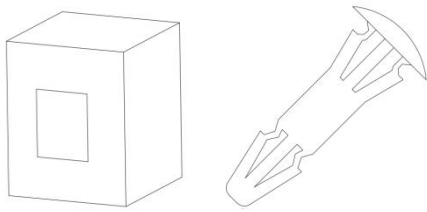
- Quando o reservatório estiver cheio, o aparelho emitirá um zumbido e a luz indicadora de "Água Cheia" acenderá em.
- Prima o botão POWER para desligar o aparelho.
- Puxe o reservatório de água e simplesmente faça-o deslizar para fora do corpo do desumidificador.
- Deite a água numa área com ralo ou para fora de casa.
- Limpe tanto a parte interior como a exterior do depósito.
- Volte a colocar o depósito vazio na unidade.
- Prima o botão POWER para retomar a operação.
- Se a luz indicadora do nível de água não se apagar, verifique se a boia está corretamente posicionada.



### Aviso

1. Não elimine os ímãs do reservatório de água e os rebites de plástico. Caso contrário, a máquina não funcionará.

O aparelho deixa de funcionar automaticamente quando o depósito de água está cheio, e a água condensada transborda, danificando o chão do quarto.



2. Certifique-se de que limpa a água condensada no reservatório antes de reiniciar o aparelho, modo da máquina.

3. Se o reservatório de água estiver sujo, enxague-o com água limpa. Evite utilizar detergentes, palha de aço ou produtos químicos. removedores de poeiras, gásóleo, benzeno, diluentes ou outros solventes. Caso contrário, o depósito de água ficará vazio, danificado e com fugas

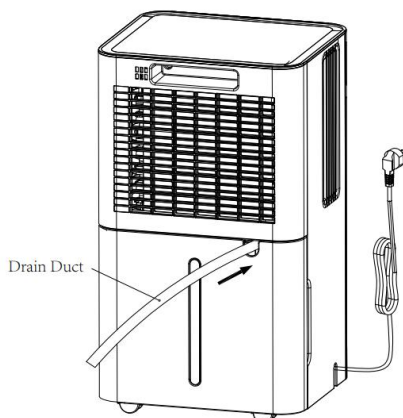
4. Volte a colocar o depósito vazio na unidade. Caso contrário, o indicador do nível de água pode permanecer vermelho, e a máquina não pode reiniciar.

## DRENAGEM CONTÍNUA

Para funcionamento contínuo ou desumidificação sem supervisão, ligue a mangueira de drenagem incluída à unidade. A água condensada pode fluir automaticamente para um balde ou ralo por gravidade.

1. Endireite o tubo de drenagem

2.º Insira uma extremidade do dreno no orifício da caixa de descarga e ligue a outra extremidade à casa de banho, à área exterior, a um recipiente semelhante a um balde ou à área de drenagem designada.



aprendizado

1.º Por favor, não obstrua o ralo ou o cano de esgoto, pois se houver obstrução, pode ocorrer acumulação de água condensada.

fluirá para o reservatório de água.

2.º Por favor, não dobre o tubo de drenagem. A altura do tubo de drenagem deve ser inferior à da saída.

3. O tubo de drenagem deve ser ligado firmemente à saída;

## 6. MANUTENÇÃO

Nota: antes de limpar e realizar a manutenção da máquina, certifique-se de que a desliga e remove o cabo de alimentação.

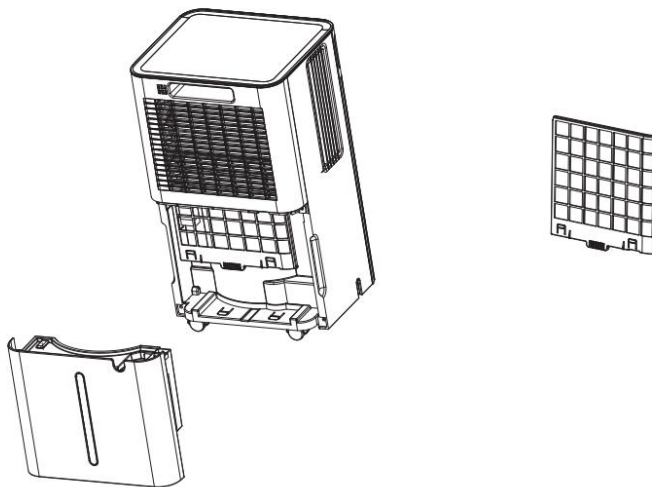
Tomada elétrica para evitar choque elétrico.

- **LIMPEZA DO FILTRO DE AR**(de duas em duas semanas)

O pó acumula-se no filtro e restringe o fluxo de ar. O fluxo de ar restrito reduz a eficiência do sistema e, se ficar bloqueado, pode danificar o aparelho.

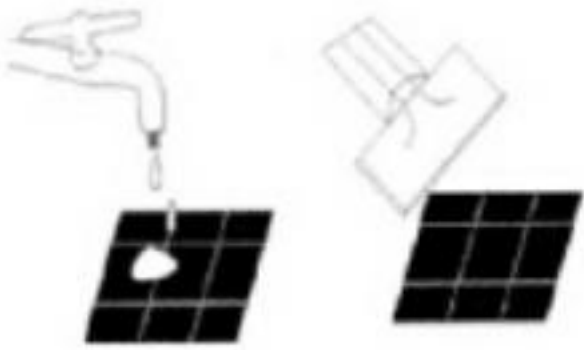
O filtro de ar requer uma limpeza regular. O filtro de ar é amovível para facilitar a limpeza. Não utilize o aparelho sem o filtro de ar, pois pode contaminar o evaporador.

1.º Retire o depósito de água da carroçaria e, em seguida, puxe o filtro pela parte inferior da tampa traseira;

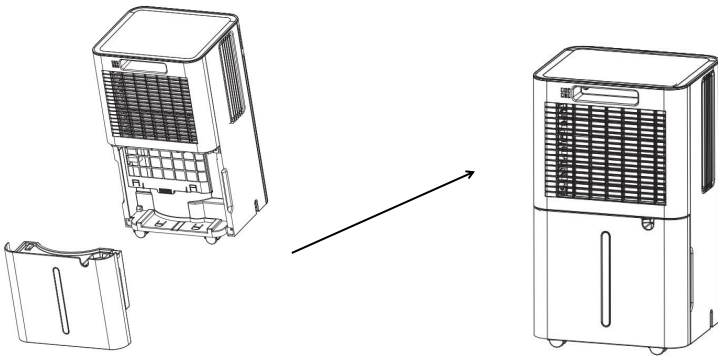


2.º Utilize um aspirador para absorver suavemente o pó da superfície.

Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água e detergente neutro e seque-o bem de seguida.



3.º Volte a colocar o filtro.



## 7.SARILHOS TIROTEIO

### 1.TEMP. DE FUNCIONAMENTO

5°C ≤ Temperatura ambiente ≤ 35°C

Quando a temperatura ambiente é inferior ou superior à temperatura de funcionamento, o desumidificador pára. Quando 5 °C ≤ Temperatura ambiente ≤ 16 °C, o compressor realiza o descongelamento automático a intervalos regulares; durante o descongelamento, o compressor pára e o ventilador continua a funcionar.

### 2.ANTES DE CHAMAR O SERVIÇO

Antes de contactar um profissional de assistência técnica, reveja a lista de resolução de problemas, que inclui ocorrências comuns que não são resultado de defeitos de fabrico ou de materiais.

Problema	Possível causa	Solução
Não trabalho	Sem fonte de alimentação	Ligue a uma tomada em funcionamento e ligue-a.
	Indicador de nível de água alto pisca	Esvazie o reservatório de água e reinicie-o, ou reposicione-o no local correto.
	Temperatura ambiente < 5°C, ou > 35 °C	Autoproteção concebida para proteger a unidade. Não funciona nestas condições. temperatura
Mau funcionamento	O filtro de ar está entupido?	Limpe o filtro de ar de acordo com as instruções.
	O duto de entrada ou o duto de saída está obstruído?	Remova a obstrução da conduta de descarga ou da conduta de entrada.
Sem ar ingestão	O filtro está entupido?	Lave o filtro
Ruído alto quando corrida	A máquina foi colocada no local correto?	Coloque a máquina no chão da plataforma.
	O filtro está entupido?	Lave o filtro
FL	Depósito de água cheio	Esvazie o depósito de água
E1/E2	Problema no sensor	Trocar sensor

### **OBSERVAÇÕES**

Se a temperatura ambiente for demasiado elevada (>35°C)ou muito baixo (<5°C) ,ou a humidade ambiente é muito baixa (<20%), o desumidificador desliga-se automaticamente para proteção. Por favor, mova o aparelho para um ambiente mais adequado e reinicie-o manualmente.

## 8. DESATIVAÇÃO

### ARMAZENAMENTO

Armazenamento a longo prazo - Se não utilizar o aparelho por um período prolongado (mais do que algumas semanas), é recomendável limpá-lo e secá-lo completamente. Armazene o aparelho seguindo os passos abaixo:

1.º Pressione o botão de alimentação para desligar e desligue o aparelho da tomada.

2.º Esvazie a água restante da unidade.

3.º Limpe o filtro e deixe-o secar completamente num local com sombra.

4.º Recolha o cabo de alimentação junto ao depósito de água.

5. Reinstale o filtro na sua posição original.

6. A unidade deve ser mantida na posição vertical quando guardada.

7.º Conservar a máquina em local ventilado, seco, livre de gases corrosivos e seguro, dentro de casa.

### ATENÇÃO:

O evaporador no interior da máquina precisa de ser seco antes de a unidade ser embalada para evitar danos nos componentes e o aparecimento de bolor. Desligue a unidade da tomada e coloque-a num local seco e arejado durante alguns dias para que seque completamente. Outra forma de secar a unidade é ajustar o ponto de humidade para mais de 5% acima da humidade ambiente, forçando o ventilador a secar o evaporador durante algumas horas.

### ELIMINAÇÃO

#### AVISO!!!

Libertar refrigerante para a atmosfera é estritamente proibido!

Não deite os aparelhos elétricos como lixo doméstico comum; utilize pontos de recolha específicos. Contacte a câmara municipal da sua cidade para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos elétricos forem descartados em aterros sanitários ou lixeiras, as substâncias perigosas podem vazar para o lençol freático e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.



## 9. LIGAÇÃO WI-FI

### Informações sobre a aplicação "Vida Inteligente"

O "Vida Inteligente" A aplicação está disponível para Android e iOS.

Digitalize o código QR correspondente para aceder diretamente ao download.



Download Smart Life App

### Informações sobre como utilizar a aplicação

Este aparelho permite operá-lo através da sua rede doméstica. Um pré-requisito é uma ligação Wi-Fi permanente com o seu router e a aplicação gratuita. "Vida Inteligente".

1. Instale o "Vida Inteligente" Aplicativo. Criar uma conta de utilizador.

2.º Ative a função Wi-Fi nas definições do seu dispositivo.

3.º Coloque o aparelho a uma distância de aproximadamente 5 metros do seu router.

4.º Enquanto o dispositivo estiver ligado, o indicador Wi-Fi piscará. Após 3 minutos, o estado será cancelado se não houver configuração de rede e a luz indicadora apagar-se-á. Se precisar de alguma configuração, contacte o suporte.

Volte a ligar o Wi-Fi, pressione e mantenha pressionado o botão "temporizador" durante 5 segundos para iniciar a configuração da rede; o indicador Wi-Fi piscará novamente.

### Ligado via Wi-Fi

#### ● Método 1

Ligado via Bluetooth

Ative o Bluetooth do seu telemóvel ou outro dispositivo.

Quando o indicador Wi-Fi piscar, abra "Vida Inteligente" aplicativo, A unidade irá ligar-se via Bluetooth automaticamente.

#### ● Método 2

Quando o indicador Wi-Fi estiver ativado flashes, selecionar "Adicionar dispositivo"-"Eletrodomésticos de pequena dimensão"-"Desumidificador", e siga as instruções no visor.

Verifique o estado do indicador Wi-Fi e selecione o estado correto.

Se o indicador Wi-Fi piscarrapidamentePode ser conectado diretamente.

Se o indicador Wi-Fi estiver aceso. pisca lentamente, pressione“**Acesse Conectar**”para se ligar à rede Wi-Fi denominada “**SmartLife-XXXX**”

**Observações:**

Assim que o aparelho for ligado com sucesso, a lâmpada Wi-Fi acenderá. Agora pode operar o dispositivo usando a aplicação.

Pressione e mantenha pressionado o botão Timer durante cerca de 5 segundos; o aparelho será desligado e a lâmpada Wi-Fi apagar-se-á.

**HYUNDAI**



PRODUTO GENUÍNO DE  
HYUNDAI CORPORATION

Para Indúvidas, Please Contact:

**AIRSAIN CPOBV**

[www.airsain.nl](http://www.airsain.nl) / [info@airsain.nl](mailto:info@airsain.nl)

[www.airsain.be](http://www.airsain.be) / [info@airsain.be](mailto:info@airsain.be)

[www.airsain.de](http://www.airsain.de) / [info@airsain.de](mailto:info@airsain.de)

[www.airsain.at](http://www.airsain.at) / [info@airsain.at](mailto:info@airsain.at)

Bronsstraat 9-11  
6031 TS Nederweert

Países Baixos

+ 31(0)497-512164

Importado e distribuído pela AIRSAIN CPOBV. Fornecido pela  
HYUNDAI Corporation Holdings, Coreia. Fabricado na República  
Popular da China.

**HYUNDAI**

DFFI-108CCW4B

DFFI-128CCW4B



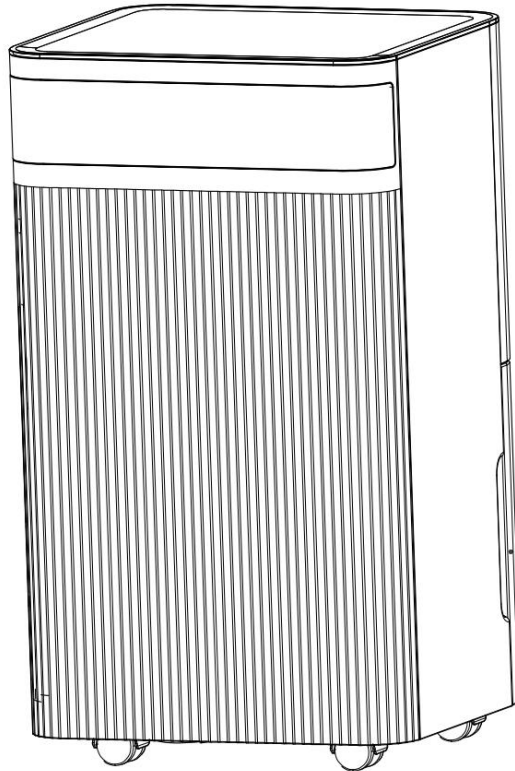
PRODUTO GENUÍNO DE  
HYUNDAI CORPORATION

MANUAL DE BENUTZER DE

Zu Ihrer Sicherheit:

Leia e leia este anúncio antes da utilização. Leia este aviso para a leitura geral.

# MANUAL DE FUNCIONAMENTO



**Certifique-se de ler este anúncio informativo para referências adicionais!**

**Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Luftentfeuchter entschieden haben. Leia este anúncio antes da utilização. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns**

## INALAR

- BEVORSIEBEGINNEN
- ZUHRERSICHERHEIT
- PRODUKTÜBERSICHT
- INSTALAÇÃO
- BEDIENUNG
- AVISO
- FEHLERBEHEBUNG
- AUSSERBETRIEBNAHME
- LIGAÇÃO WI-FI

# 1. BEBIDA SIE COMEÇOU





Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, antes de Sie Ihren Luftentfeuchter zum ersten Mal verwenden.

## 1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Der Luftentfeuchter dient dazu, überschüssige Feuchtigkeit aus der Luft zu entfernen. Die dadurch erzielte Verringerung der parentn Luftfeuchtigkeit schützt Gebäude und deren Inhalt vor den negativo Auswirkungen einer zu hohen Luftfeuchtigkeit.

Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. O R290 não tem um fluxo significativo no sistema de ozono (ODP), um efeito de treibhouse de alta qualidade (GWP) e é muito mais barato. Aufgrund seiner effizienten Energieeigenschaften eignet sich R290 sehr gut als Kältemittel für this Anwendung. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kühlmittels é besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

## SYMBOLE DES GERÄTS UND DER BEDIENUNGSANLEITUNG

 <p><b>Aviso</b></p>	<p>O aparelho foi utilizado com um calor intenso. Se o Kältemittel for austritt und mit Feuer ou einer Wärmequelle in Kontakt kommt, entstehen schädliche Gase und es besteht Brandgefahr.</p>
	<p>Lesen Sie vor der Verwendung zunächst sorgfältig die BEDIENUNGSANLEITUNG.</p>
	<p>Mais informações podem ser encontradas em BEDIENUNGSANLEITUNG, WARTUNGSANLEITUNG usw.</p>
	<p>Das Wartungspersonal muss vor der Verwendung die BEDIENUNGSANLEITUNG und die WARTUNGSANLEITUNG grande quantidade.</p>

## 1.2 FOLGENDES MUSS ZUR SICHERHEIT IMMER BEACHTET WERDEN

- Este aparelho é para o Gebrauch durch fachkundige ou geschulte Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie, auf Bauernhöfen ou para o gewerblichen Gebrauch durch Laien bestimmt.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos e por pessoas com uma variedade de sabores, sensoriais ou físicos, ou mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden ou Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- O aparelho é recomendado para utilização com R-290 (Propan) e Kältemittel ausgelegt.
- Der Kältemittelkreislauf ist geschlossen. Wartungsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden!
- Das Kältemittel não foi introduzido na atmosfera.
- R-290 (Propan) é brennbar e schwerer como Luft.
- Se o ventilador estiver fechado em nenhum local, pode ser que o ventilador funcione.
- Quando Propangas vorhanden ist ou nur vermutet wird, lassen Sie nicht zu, dass ungeschultes Personal versucht, die Ursache zu finden.
- As propangas utilizadas no aparelho são geruchlos.
- Das Fehlen eines Geruchs bedeutet nicht, dass kein Gas ausgetreten ist.
- Quando um Leck for festgestellt wird, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Raum, lüften Sie den Raum und benachrichtigen Sie die örtliche Feuerwehr, um sie über das Propanleck zu informieren.
- Se não houver nenhuma pessoa no Raum zurückkehren, o técnico de serviço qualificado é um eingetroffen e esse técnico foi mitteilt, que é seguro, no Raum zurückzukehren.
- Offene Flammen, Zigaretten ou outros possíveis Zündquellen dürfen in ou na Nähe des Geräts não foram utilizados.
- Os componentes são adequados para Propan, não são armazenados e não funcionam. Teile dürfen nur durch identische Ersatzteile ersetzt werden.

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU EINER EXPLOSION, TOD, VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.**

## 2. FÜR IHRE SEGURANÇA

**Ihre Sicherheit ist das Wichtigste!**



Leia este anúncio cuidadosamente durante e certifique-se de que você o entendeu completamente antes de ligar seu umidificador de ar.

### 2.1 GESCHÄFTLICHE VORSICHTSMASSNAHMEN

**AVISO – Um das Risiko von Feuer, Stromschlag ou Verletzungen von Personen ou Eigentum zu verringern:**

- Se o cabo de rede for fornecido, deve ser do proprietário, do seu conhecimento ou de pessoas com qualificações verificadas, é necessário que o obtenha.
- Der A-bewertete Schalldruckpegel situa-se abaixo dos 45 dB.
- Während der Wartung muss das Gerät von der Stromquelle getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer Stromquelle, deren Spannung, Frequenz e Leistung den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- Utilize uma dose de dose equivalente.
- Certifique-se de que o recipiente está na dose correta quando o aparelho estiver reiniciado ou não utilizado.
- Não mit nassen Händen bedienen. Vermeiden Sie, dass Wasser auf das Gerät gelangt.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus und tauchen Sie nicht in Feuchtigkeit oder andere Flüssigkeiten.
- Kippen Sie das Gerät nicht und drehen Sie es nicht um.
- Certifique-se de que o Stecker não está na Steckdose onde o aparelho está colocado.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Verifique se não existe nenhum cabo de ligação ou adaptador.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Não coloque qualquer documento no aparelho.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Luftauslassung.
- Não limpe o aparelho ou a placa de alumínio do aparelho.

- Não utilize o aparelho quando este estiver danificado, ou seja, verifique se existem defeitos acrescidos.
- Não limpe o aparelho com produtos químicos.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät weit entfernt von Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen aufgestellt ist.
- O aparelho deve ser instalado com base nas instruções fornecidas abaixo
- Verwenden Sie niemals andere Mittel als die des Herstellers, um den Auftauvorgang zu beschleunigen oder zu reinigen.
- O aparelho deve ser tão gelagert werden, que o mecanismo de lavagem deve ser danificado.
- Nicht zerlegen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sind.
- Leitungen müssen vor physischen Beschädigungen geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn dieser kleiner als 4 m<sup>2</sup> ist.
- As informações nacionais sobre o gás devem ser consideradas.
- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Gebrauch angegebenen Raumfläche entspricht.



Todas as pessoas, que trabalham e ou ingriphen em um Kühlkreislauf beteiligt sind, müssen im Besitz eines gültigen Gültigen Zertifikats einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle sein, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation bescheinigt.



Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, für die Hilfe von other Fachpersonal erforderlich ist, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.

Se não fosse um amigo ou uma amiga feliz, quando era mordido pelo Kundendienst.

## 2.2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE WARTUNG

Beachten Sie diese Warnhinweise, wenn Sie die folgenden Maßnahmen zur Wartung eines Luftentfeuchters R290 durchführen müssen.

### 2.2.1 Überprüfen Sie den Raum

Antes de utilizar um sistema durchgeführt werden, o brennbare Kältemittel enthalten, müssen Sicherheitsüberprüfungen durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass Entzündungsrisiko auf um valor mínimo reduzido.

Para reparações no Kühleystem. Antes de utilizar o sistema durante o funcionamento, deve seguir os seguintes padrões de segurança.

### 2.2.2 Arbeitsablauf

O ar deve ser controlado após um controlo de temperatura, para que o risco de queima de água seja mínimo para que seja limpo e seguro, uma vez que o ar não contém gás nem humidade.

### 2.2.3 Allgemeiner Arbeitsbereich



Todos os Wartungsmitarbeiter und outras pessoas, die in der Umgebung arbeiten, müssen über die Art der Störung unterrichtet werden.



Arbeiten in geschlossenen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich a den Arbeitsraum muss abgesperrt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen in diesem Bereich durch die Kontrolle brennbarer Materialien sicher sind.

### 2.2.4 Überprüfen, ob Kühlmittel vorhanden ist

O Raum deve ser colocado sobre o local onde está o arbeiten e um Kältemitteldetektor geeigneten überprüft werden. Certifique-se de que o ambiente técnico é altamente inflamável. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, dh keine Funkenbildung, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

### 2.2.5 Vorhandensein eines Feuerlöschers

Se um Kühlgeräten ou zugehörigen Bauteilen Arbeiten durchgeführt werden müssen, bei denen Hitze entsteht, muss ein geeignetes Feuerlöschgerät griffbereit sein.

Stellen Sie einen Trockenpulveroder CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher im Arbeitsbereich bereit.

### 2.2.6 Keine Entzündungsquellen

Nenhuma pessoa, die Arbeiten an einem Kühlsystem durchführt, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf zulassen, dass Zündquellen zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen können.

Quando a instalação, reparação, desmontagem e montagem, bei denen möglicherweise brennbares Kältemittel in die Umgebung gelangen kann, müssen alle möglichen Zündquellen, einschließlich des Rauchens von Zigaretten, in ausreichender Entfernung vom Ort der Arbeiten gehalten werden.

Para começar o trabalho, precisa de um dos aparelhos que sejam geridos e sobre-projetados, um sistema seguro, que não seja de conhecimento geral ou de segurança. Es müssen Schilder mit der Aufschrift "Rauchen proibido" angebracht sein.

### **2.2.7 Sala Belüftete**

Stellen Sie sicher, dass sich der Raum im Freien befindet or ausreichend belüftet ist, bevor Sie das Gerät öffnen und während der Durchführung von Arbeiten, bei denen Wärme entsteht. Während this Zeit muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein.

A beleza deve eventualmente aumentar o valor da temperatura e torná-lo mais adequado à atmosfera.

### **2.2.8 Controlo do Kühlgeräten**

Se os componentes eléctricos forem danificados, é necessário utilizá-los para o funcionamento correcto e a função de substituição é activada e as especificações são melhoradas.

Die Wartungs- und Servicerichtlinien des Herstellers sind jederzeit zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers, um Unterstützung zu erhalten.

Os seguintes controlos devem ser utilizados no Anlagen durchgeführt, e o brennbare Kältemittel é utilizado:

- Der Füllgrad entspricht der Größe des Raums, in dem sich das kühlmittelhaltige Gerät befindet or installiert wird.
- As funções de bloqueio e de fecho não são bloqueadas. Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kühlmittel überprüft werden.
- O Kennzeichnung auf den Geräten bleibt sichtbar und lesbar. Unleserliche Kennzeichnungen und Zeichen müssen korrigiert werden.
- Kühlleitungen ou -componenten são um einem Ort installiert, e dem sie aller Wahrscheinlichkeit nach keinen Stoffen ausgesetzt sind, die kühlmittelhaltige Komponenten angreifen können, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus corrosionsbeständig sind ou angemessen gegen Korrosion geschützt sind.

## 2.2.9 Controlo de dispositivos eléctricos

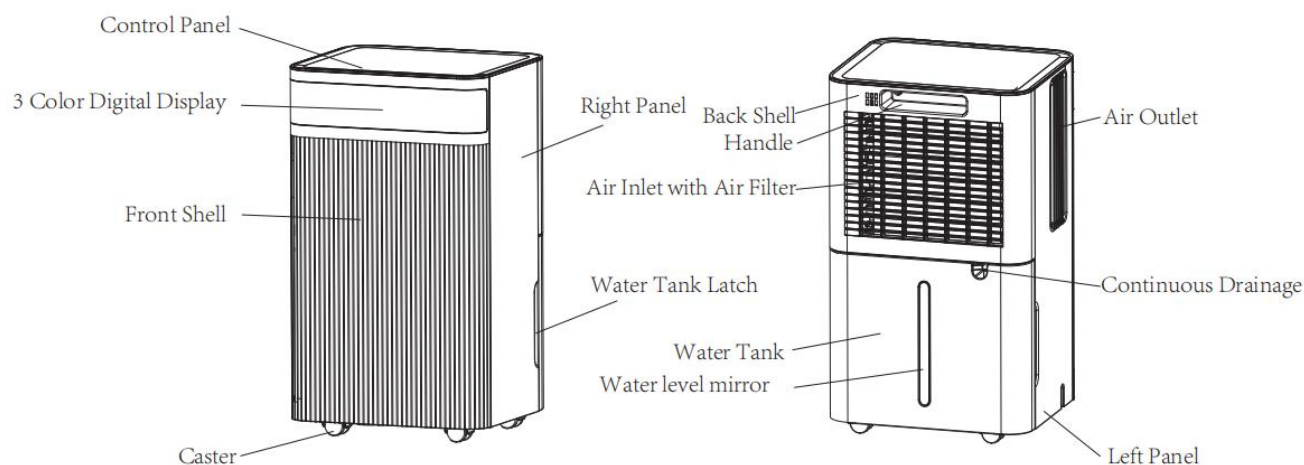
A reparação e manutenção de componentes eléctricos são as primeiras medidas de segurança e inspeção dos componentes. Quando um Fehler vorliegt, der die Sicherheit gefährden könnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben wurde. Se o Fehler não for tão forte, poderemos, mas o sucessor fortgesetzt werden muss, muss eine angemessene vorübergehende Lösung verwendet werden. Dies muss dem Eigentümer der Anlage gemeldet werden, damit alle Beteiligten informiert sind.

As primeiras instruções de segurança:

- Os condensadores foram incluídos: É necessário ter segurança para evitar que o elemento de funcionamento do Funken seja bloqueado.
- É difícil realizar reparações ou reparações de sistemas sem componentes eléctricos e cabos de alta qualidade.
- Die Erdungsverbindung muss durchgehend gewährleistet sein.

## 3. VISÃO GERAL DO PRODUTO

### 3.1 VISÃO GERAL DO PRODUTO



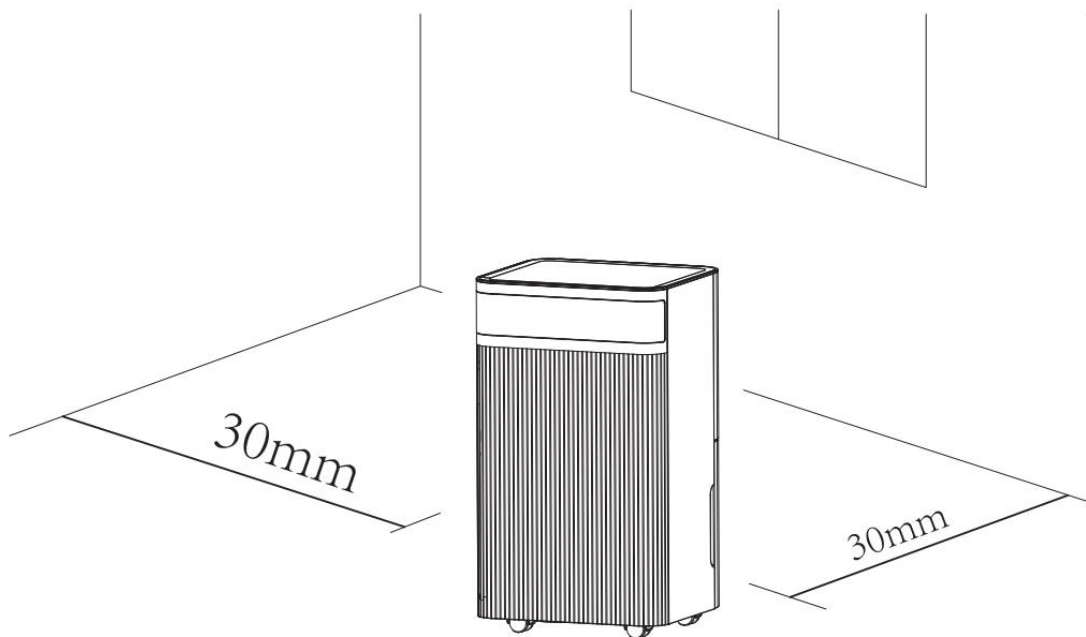
### 3.2 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	DFFI-108CCW4B	DFFI-128CCW4B
Entfeuchtungsleistung	10L/D(30°C,HR80%)	12L/D(30°C,HR80%)
Nennspannung	AC220-240V/50Hz	AC220-240V/50Hz
Max. Nennleistungsaufnahme Strom	195W/1,2A (30°C, HR80%)	200W/1,2A (30°C,HR80%)
Geräuschpegel	≤38dB(A)	≤38dB(A)
Fassungsvermögen Tanque de água	2,0L	2,0L
Maximale Kältemittelfüllung	R290/45g	R290/50g
Peso líquido	10 kg	10 kg
Maximaler Druck	Máx.: 3,2 MPa Mín.: Lateral: 0,7 MPa	Máx.: 3,2 MPa Mín.: 0,7MPa
Mindestraumgröße	4m <sup>2</sup>	4m <sup>2</sup>
Abmessungen	255*230*446mm	255*230*446mm

## 4 INSTALAÇÃO

### 4.1 PADRÃO

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund in einem Bereich mit mindestens 30 cm Freiraum das Gerät herum und sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation.
- Instale o dispositivo niemals e um ort, e dem es folgenden Einflüssen ausgesetzt sein könnte:
  - Aquecedores como o Heizkörper, Heizgitter, Öfen ou outros produtos, o Wärme erzeugen.
  - In einem Bereich, in dem Öl ou Wasser verspritzt werden kann.
  - Direkte Sonneneinstrahlung.
  - Vibração mecânica ou vibração.
  - Übermäßiger Staub.
  - Unzureichende Belüftung, z. B. em einem Schrank.
  - Unebene Oberfläche.



Instale o aparelho em Räumen, com uma área superior de 4 m<sup>2</sup>.

Instale o aparelho não num local e no gás brennbare austreten können.

## HINWEIS

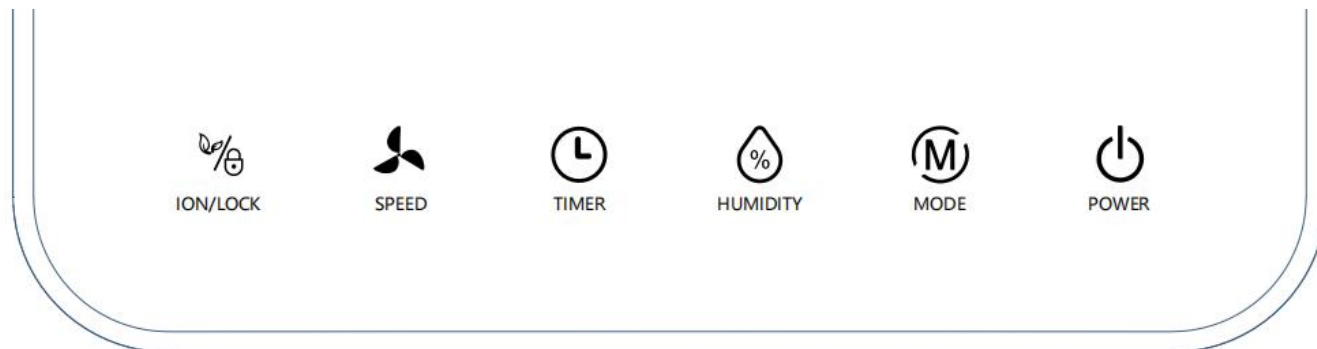
O fabricante pode fornecer outras informações importantes ou úteis para a gestão das painéis.

### 4.2 SICHERE BEDIEUNG DES GERÄTS

- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen oder Kratzer.
- Certifique-se de que este aparelho se encontra sob uma temperatura de temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Não sou livre. Este Luftentfeuchter é apenas para o Einsatz em Wohnräumen vorgesehen.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de Wänden, noutros locais ou noutros locais, onde o bloco e o bloco de proteção possam ser bloqueados.
- Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Hindernissen.
- Se o aparelho atingir mais de 45° de rotação, deixe-o 24 segundos antes de o aquecer.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um Energie zu sparen.
- Use ou lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht ou Regen.
- Isto é normal, dass sich der Luftauslass nach kontinuierlichem Gebrauch an heißen Tagen warm anfühlt.
- Leeren Sie den Wasserbehälter, antes de Sie das Gerät bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist, da das Gerät sonst nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Der Luftentfeuchter startet in dem Modus, der bei der letzten Verwendung des Geräts ausgewählt wurde.
- O Luftentfeuchter começa com o Entfeuchtung, quando o Luftfeuchtigkeit im Raum 3% excede o ausgewählten Feuchtigkeit liegt.
- É fornecido um desligamento de 3 minutos para o compressor. Warten Sie 3 Minuten, bis der Luftentfeuchter die Entfeuchtung wieder aufnimmt.

## 5. BEDIENUNG

### 5.1 BEDIENFELD



**Poder**

Prima o botão STANDBY-Taste para desligar o aparelho. O sistema de segurança é oferecido e o padrão de ventilação padrão é o mais importante. Die Standardluftfeuchtigkeit beträgt 50%. Quando o aparelho estiver desligado, desligue o Ein-/Aus-Taste, um eszuschalten. O comando "Betrieb" foi aberto e o compressor parou com força. O ventilador desliga-se após 30 segundos.



**Modo-Sabor**

#### **Funções**

Modo automático – programa de controlo contínuo. Einmal drücken, um von einem Modus zum anderen zu wechseln. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf. Halten Sie die Modustaste gedrückt, um den Schlafmodus auszuwählen.

● **Modo automático.** Quando o valor de ajuste  $\geq$  o valor de aumento de +3% for definido, o ventilador será ligado e o compressor também será ligado após 3 segundos.

Se o valor de regulação  $\leq$  o valor de consumo de energia -3% for, desligue o compressor e o ventilador.

Por conseguinte, a velocidade de ventilação do ventilador também pode ser alterada no modo automático.

Depois de ter o brilho da luz incorporado, coloque o LED mais quente e o brilho da luz solar seja apagado.

### ● **Kontinuierlicher Trocknungsmodus**



: Die Maschine läuft weiter, aber die Luftfeuchtigkeit nicht mehr eingestellt werden.

### ● **Modo de repouso**



**Halten Sie die Modustaste gedrückt, um den Schlafmodus auszuwählen.**

Após 10 segundos de intervalo, todos os avisos serão baixados e o desligamento do vento será automaticamente realizado em qualquer lugar. Selecione um sabor agradável para ativar o anúncio.

As outras funções são diesel com um modo de funcionamento automático.

Im Schlafmodus wird der Fehlercode nicht angezeigt und die Windgeschwindigkeit und Luftfeuchtigkeit sind einstellbar. Im Schlafmodus gibt das Gerät keinen Alarmton aus, wenn der Wassertank voll ist, sondern leuchtet the Anzeige "Wassertank voll", a Sie daran zu erinnern, dass der Wassertank voll ist und geleert werden muss.



### **LUFTFEUCHTIGKEIT EINSTELLEN Sabor**

Prima este sabor para ajustar o tempo de rotação (30–80%) ou o tempo do temporizador (1–24 horas). Um die Luftfeuchtigkeit anzupassen, drücken Sie einmal, um 5 % Luftfeuchtigkeit hinzuzufügen. Die Luftfeuchtigkeitseinstellung folgt der folgenden Reihenfolge: 30% – 35% – 40% – 45% – 50% – 55% – 60% – 65% – 70% – 75% – 80% – 30% Zyklus. Um den Timer foi activado, pressione einmal, um den Timerwert um 1 Stunde zu erhöhen. O temporizador segue as seguintes definições: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21- 22-23-24-00 Zyklus.



### **Temporizador-Sabor**

Prima o temporizador para ativar o temporizador, para o limpar ou desligar.

a) No modo Nicht-Timer: Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer einzustellen. O visor digital pisca e o tempo do temporizador é alterado. Prima o botão de intermitência do visor digital para que o tempo de espera seja ajustado (0 a 24 horas).

b) No Modo Timer: Pressione o botão Timer e o visor digital piscará para que o tempo do timer seja alterado. Prima o botão do cronómetro para que o visor digital pisque e o cronómetro seja desativado.



**Ventilatorgeschwindigkeitstaste** Hochgeschwindigkeits-Niedriggeschwindigkeitszyklus,

drücken Sie einmal auf the Taste, um umzuschalten, dann leuchtet the entsprechende Anzeige auf.



**ION/Verriegelung**

Quando o aparelho for descongelado, deixe secar durante 3 segundos de sabor para que a educação pré-escolar seja aberta/desativada. Quando o Taste estiver ativado, o controlo da criança será ativado.

Die Kontrollleuchte der Kindersicherung ist aus. Após o desligamento da educação infantil, este aufgehoben será automático, solange um Stromausfall ou um Abschaltung auftritt.

Pressione este sabor e desligue o ionizador.

### **3-Farben-Digitalanzeige:**

Luftfeuchtigkeit<45%: Die Anzeige leuchtet blau.

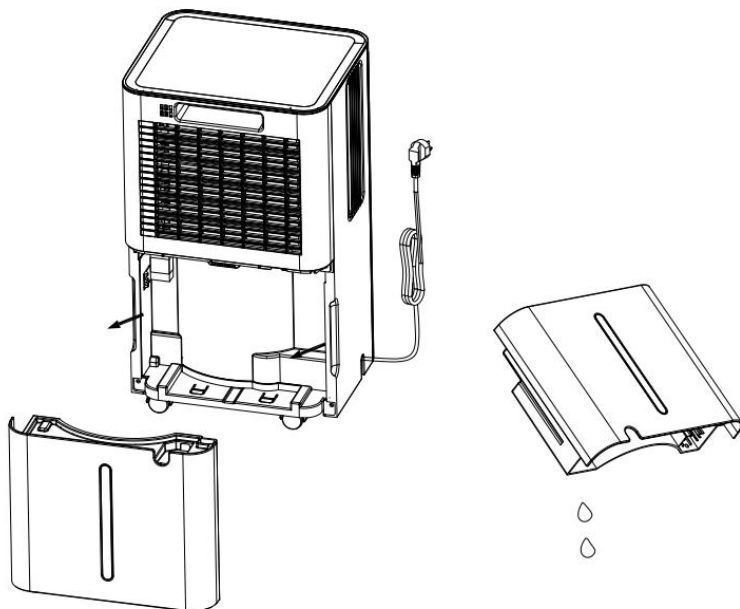
45%>Luftfeuchtigkeit<65%: Die Anzeige leuchtet grün.

Luftfeuchtigkeit>65%: Die Anzeige leuchtet podridão.

## 5.2 DRENAGEM

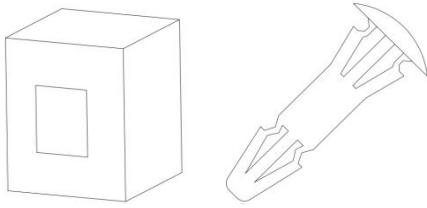
### ENTLEEREN DES WASSERTANKS

- Quando o depósito estiver pronto, o aparelho será resumido e será apresentado o aviso "Wassertank voll".
- Prima o POWER-Taste para desligar o aparelho.
- Ziehen Sie am Wassertank und schieben Sie ihn einfach aus dem Gehäuse des Luftentfeuchters heraus.
- Lassen Sie das Wasser em einem Raum mit Abfluss ou im Freien ablaufen.
- Reinigen Sie sowohl die Innenseite als auch die Außenseite des Tanks.
- Setzen Sie den leeren Tank wieder in das Gerät ein.
- Drücken Sie die POWER-Taste, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
- Se o Anzeie "Wassertank voll" não for erlisch, überprüfen Sie, ob der Schwimmer richtig sitzt.



## AVISO

- Werfen Sie die Magnete und Kunststoffnieten des Wassertanks nicht weg. Andernfalls stoppt das Gerät nicht automatisch, wenn der Wassertank voll ist, und the Kondenswasser läuft über und beschädigt den Boden des Raums.

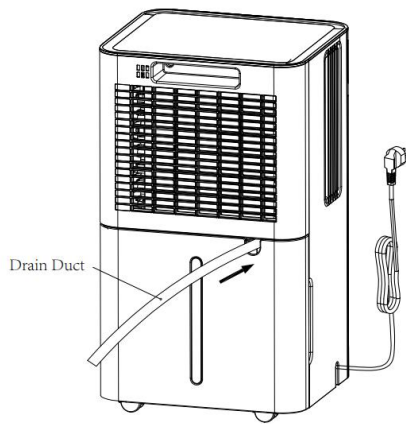


- Certifique-se de que mantém novamente a água de refrigeração no recipiente de água antes de colocar a máquina em funcionamento.
- Quando o recipiente de água estiver danificado, verta-o com a água limpa. Evite a utilização de produtos de limpeza, bolas de aço e produtos químicos, aspiradores, óleo diesel, benzol, produtos de diluição ou outros produtos de limpeza. Caso contrário, o tanque de água será danificado e poderá vazar.
- Coloque o tanque vazio de volta no aparelho. O excesso de água pode apodrecer e a máquina não pode ser utilizada.

## **KONTINUIERLICHER ABFLUSS**

Para a proteção de dados ou a abertura de entrada sem beleza, coloque uma porta aberta. A água de condensação pode ser automaticamente descarregada para um recipiente ou durante o funcionamento da Schwerkraft.

- Biegen Sie den Ablaufschlauch gerade.
- Stecken Sie das eine Ende des Ablaufs in den Abfluss im Loch des Behälters und schließen Sie das other Ende an den Abfluss im Badezimmer, im Freien ou in einem eimerartigen Behälter ou an den vorgeschriebenen Abflussbereich an.



## AVISO



1. Bloqueie o Abfluss ou o Abflussleitung não. Bei einer Verstopfung voa da Kondenswasser no Wassertank.
2. Não verifique a Abflussleitung. Die Höhe der Abflussleitung muss niedriger sein als der Auslass.
3. Die Abflussleitung muss fest mit dem Auslass verbunden sein.

## 6. AVISO

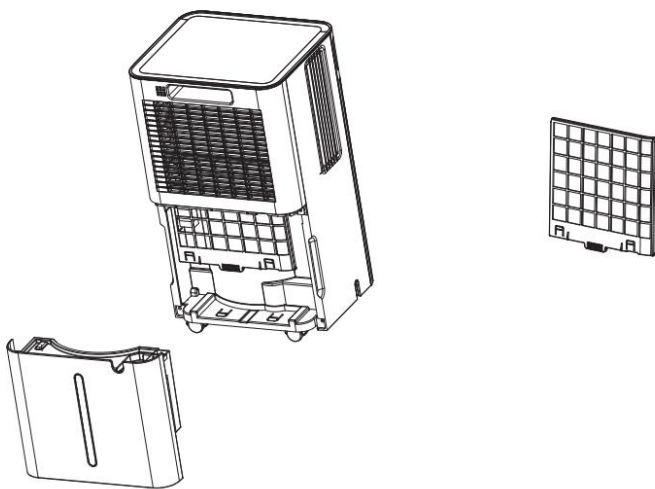
Achtung: Antes de a máquina ser reiniciada e protegida, deve auscultá-la e deve ser utilizada a rede elétrica para remover a corrente.

### LIMPEZA DO FILTRO DE AR(todos os dois dias)

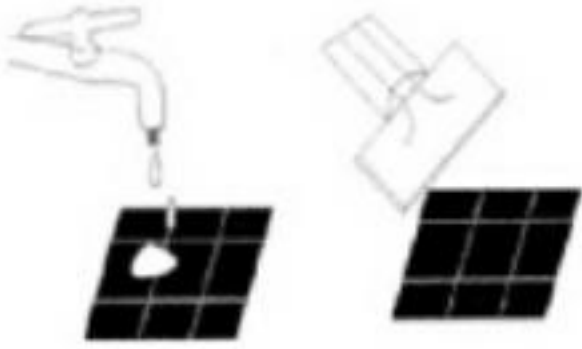
Staub juntou-se ao filtro e atrás do Luftstrom. A elevada capacidade de funcionamento reduz a eficiência dos sistemas e, quando bloqueados, pode fazer com que o aparelho fique mais forte.

O filtro de ar deve ser regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung abnehmbar. Não utilize qualquer filtro de ar para limpar o aparelho, pois o filtro de ar pode ficar danificado.

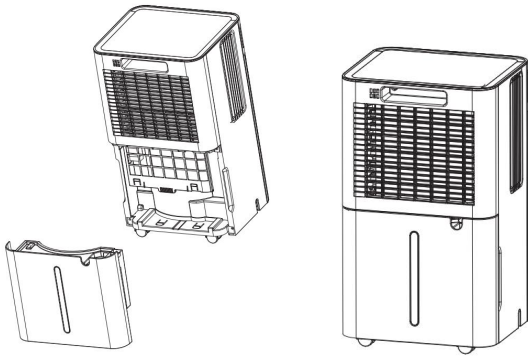
1. Certifique-se de que o recipiente de água está no recipiente e coloque o filtro no fundo do recipiente.



2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub vorsichtig von der Oberfläche zu entfernen. Quando o filtro estiver completamente danificado, lave-o com água e um líquido de reinício suave e limpe-o com água limpa.



3. Setzen Sie den Filter wieder ein.



## 7. PROBLEMA LÖSEN

### **BETRIEBSTEMPERATUR $5\text{ °C} \leq \text{Umgebungstemperatur} \leq 35\text{ °C}$**

Se a temperatura do conjunto for inferior ou superior à temperatura do motor, será necessário desligá-lo. Bei  $5\text{ °C} \leq \text{Umgebungstemperatur} \leq 16\text{ °C}$  esticado o Kompressor automaticamente em Intervallen ab; quando os órgãos de controlo se desligarem do compressor e do ventilador.

### **BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN**

Antes de obter o conhecimento necessário, consulte a lista fornecida para consultas de consultoria.

Dort finden Sie häufig auftretende Ereignisse, die nicht auf einen Defekt ou einen outeren Mangel zurückzuführen sind.

<b>Problema</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Solução</b>
Não funciona	Keine Stromversorgung	Um eine funktionierende Steckdose anschließen und einschalten
	Anzeige "Wasser voll" a piscar	Wassertank entleeren und zurücksetzen ou Wasserbehälter richtig einsetzen
	Temperatura ambiente < 5 °C ou > 35 °C	Selbstschutz zum Schutz des Geräts. Kann bei solchen Temperaturen nicht betrieben werden
Schlechte Função	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter wie angegeben
	O Verstopft do Einlasskanal ou do Auslasskanal é?	Entre no Verstopfung do Auslasskanal ou do Einlasskanal.
Keine Luftzufuhr	Ist der Filter verstopft?	Lave o filtro
Laute Geräusche während der Entfeuchtung	Steht das Gerät nicht gerade?	Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund
	Ist der Filter verstopft?	Lave o filtro
FL	Wassertank voll	Leeren Sie den Wassertank
E1/E2	Problema do sensor	Ersetzen Sie den Sensor

#### **HINWEIS**

Quando a temperatura da temperatura ambiente é elevada (>35°C) ou zu niedrig (<5°C) ist oder die Luftfeuchtigkeit zu niedrig ist (<20 %), schaltet sich der Luftentfeuchter zum Schutz selbst aus. Coloque o aparelho em funcionamento e ligue-o manualmente.

## 8. AUSFALL

### 8.1 ARMAZENAMENTO

Longzeitlagerung – Se guardar o aparelho com um tempo mais longo (mais do que um par de mulheres) não for utilizado, então será reiniciado e mantido em funcionamento. Lagern Sie das Gerät wie folgt:

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2.º Retire a água restante do aparelho.
- 3.º Reinicie o filtro e lave-o com um pano limpo.
- 4.º Enrole o cabo de rede e coloque-o no lugar do depósito de água.
5. Setzen Sie den Filter wieder ein.
6. Während der Lagerung muss das Gerät aufrecht stehen.
7. Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen, nicht korrosiven und gasfreien Ort im Innenbereich.

### ATENÇÃO:

O Verdampfer in der Maschine deve ser trocken sein, antes do Gerät verpackt wird. Dies verhindert Schäden an Komponenten und Schimmelbildung.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und stellen Sie es für mehrere Tage in einen trockenen, offenen Raum, damit es trocknen kann. Eine weitere Möglichkeit, das Gerät zu trocknen, besteht darin, die Luftfeuchtigkeit um more als 5 % über die Umgebungsfeuchtigkeit einzustellen, um den Ventilator zu zwingen, den Verdampfer einige Stunden lang zu trocknen.

### 8.2 WEGWERFEN

#### AVISO!

Das Entsorgen von Kühlmitteln in die Atmosphäre ist strengstens proibido!

Se o seu aparelho eléctrico não for classificado como uma unidade de distribuição, não deverá utilizar peças separadas. Quando estiver com a sua equipa, obterá informações sobre o sistema de recolha de dados verificado. Se Elektrogeräte auf Deponien ou Mülldeponien gelangen, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen e no Nahrungskette gelangen, foi Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schaden kann.



## 9. Informações sobre a aplicação "Smart Life"

Dado,,**SmartLife**A aplicação é compatível com Android e iOS.



Download Smart Life App



Digitalize o código QR introduzido diretamente para fazer o download.

### Informação sobre Nutzung der App

Com esta aplicação pode verificar o dispositivo no seu local de trabalho. A ligação é uma ligação WLAN gratuita com o seu router e a aplicação gratuita "Smart Life".

1. Instale a aplicação "Smart Life". Erstellen Sie ein Benutzerkonto.
- 2.º Ative a função WLAN no seu dispositivo.
  - um. Pressione o botão TIMER durante 3 segundos para ativar a função WLAN.
- 3.º Coloque um dispositivo de 5 metros no seu router.
4. Solange das Gerät eingeschaltet ist, pisca o aviso WLAN. Após 3 minutos, o estado será atualizado, quando nenhuma configuração de rede for alterada e a notificação será apresentada.

### Ligação WLAN

#### Método 1

Ligue-se via Bluetooth

Desligue o Bluetooth do seu telemóvel ou de outro dispositivo.

Quando o indicador WLAN piscar, abra a aplicação "Smart Life". O dispositivo será ligado automaticamente através do Bluetooth.

## **Método 2**

Quando o indicador WLAN piscar, selecione “Gerät hinzufügen” – “Kleine Haushaltsgeräte” – “Luftentfeuchter” e observe os avisos no visor.

Verifique o estado do sinal WLAN e verifique o estado correto. Se o sinal WLAN piscar, pode ser realizada uma ligação direta.

Se o sinal WLAN piscar lentamente, pressione “Gehe zu Verbindung”, um eine  
Ligação para ligação WLAN com “SmartLife-XXXX”

### **Nota:**

Sobald das Gerät erfolgreich verbunden ist, leuchtet the WLAN-Leuchte auf. Pode verificar o dispositivo acima da aplicação.

Pare o temporizador durante 5 segundos. O aparelho está desligado e a rede WLAN não está a funcionar.

# HYUNDAI



PRODUTO GENUÍNO DE  
HYUNDAI CORPORATION

**Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:**

AIRSAIN

[www.airsain.nl](http://www.airsain.nl) / [info@airsain.nl](mailto:info@airsain.nl)

[www.airsain.be](http://www.airsain.be) / [info@airsain.be](mailto:info@airsain.be)

[www.airsain.de](http://www.airsain.de) / [info@airsain.de](mailto:info@airsain.de)

[www.airsain.at](http://www.airsain.at) / [info@airsain.at](mailto:info@airsain.at)

Bronsstraat 9-11

6031 TS Nederweert

A Holanda

+ 31(0)497-512164

Importado e vendido por AIRSAIN

Entwickelt von HYUNDAI Corporation Holdings, Coreia

Hergestellt na RPC

# HYUNDAI

DFFI-108CCW4B  
DFFI-128CCW4B



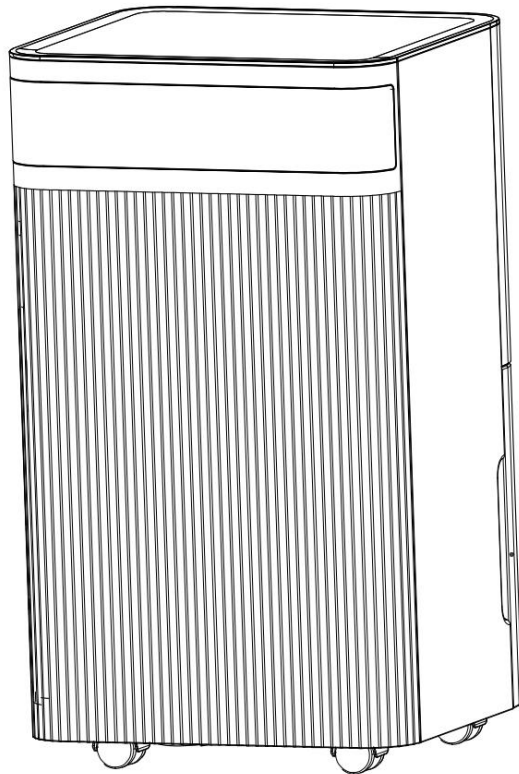
PRODUTO GENUÍNO DE  
HYUNDAI CORPORATION

GEBRUIKERSHANDLEIDING NL

**Voor uw veiligheid:**

Leia e compreenda este manual antes de ser utilizado. Cuidado com este manual para uma utilização mais segura.

# MANUSEIO



**Cuidado com o manuseamento deste zorgvuldig para referências verdes!**

**Bedankt que você voor onze luchtontvochtiger hebt gekozen. Zorg sabe que está a lidar com esse primeiro acesso para o utilizar. Se quiser, contacte a operação.**

## CONTEÚDO

1.VOORDAT U BEGINT

2.VOOR UW VEILIGHEID

3. VISÃO GERAL DO PRODUTO

4.INSTALAÇÃO

5. CAMA

6.ONDERHOUD

7.PROBLEMAS OPLOSSEN

8.BUITENBEDRIJFSTELLING

9. LIGAÇÃO WI-FI

# 1. VOORDAT U COMEÇAR

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door antes do seu luchtontvochtiger antes de primeiro usar.

## 1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O valor da luz é utilizado para o sobrecarregar com a luz que utiliza. O resultado do nome de um parente relacionado foi encontrado e no seu interior há muitas probabilidades de um grande sucesso.

Foi utilizado o koelmiddel wordt het milieuvriendelijke R290. R290 peso não foi envolvido em protecção de ozono (ODP), um efeito de broeikas verwaarloosbaar (GWP) e é amplamente beschikbaar. A vantagem de um consumo de energia eficiente é de R290 por cada passagem. Vanwege de hoge ontlambaarheid van de koelvloeistof moeten speciale voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

## SYMBOLLEN VAN HET APPARAAT EN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING

 <p><b>waarschuwing</b></p>	<p>A unidade foi utilizada com um koelmiddel ontlambaar.</p> <p>Se o koelmiddel lekt e em contacto com o vuur de um bronze quente, ontstaat é um gás desagradável e brandgevaar.</p>
	<p>Leia primeiro o procedimento GEBRUIKERSHANDLEIDING para utilização.</p>
	<p>Mais informações estão disponíveis em GEBRUIKERHANDLEIDING, SERVICEHANDLEIDING e gestão.</p>
	<p>Onderhoudspersoneel deve ser utilizado para uso zorgvuldig de GEBRUIKERSHANDLEIDING en MANUAL DE SERVIÇO leia.</p>

## **1.2 HET VOLGENDE MOET ALTIJD IN ACHT WORDEN GEHOUDEN VOOR DE VEILIGHEID**

- Este aparelho é utilizado para uso comercial ou para uso comercial em lojas, na indústria ligeira, em boas condições, ou para uso comercial em lojas.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e por pessoas com verminderde fysieke, zintuiglijke ou mentale vermogens de um gebrek aan aprender e kennis como zij quel hebben onder toezicht staan de instructões hebben gekregen sobre o véu usado pelo aparelho e de mogelijke gevaren begrijpen. As crianças não podem utilizar o aparelho. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- A unidade é utilizada para utilização com gás R-290 (propano) e a sua mistura de combustível.
- O circuito koelmiddel está bloqueado. Todos têm uma técnica qualificada e podem ser utilizados!
- Laat het koelmiddel niet in de atmosfeer terecht komen.
- R-290 (propaan) é brandbaar en zwaarder dan lucht.
- Se a temperatura for superior à da primeira vez, a ventilação pode ser interrompida.
- Als er propaangas aanwezig is de zelfs vermoed wordt, laat dan niet toe que ongetraind personeel probeert om de oorzaak te vinden.
- Ele propaangas que na unidade palavra foi usada, heeft geen geur.
- Não interrompeu o funcionamento de qualquer gás sem gás.
- Se for detetada uma palavra, evacue e imediatamente todas as pessoas com problemas, ventile-as e contacte uma marca plaatselijke para informar que foi realizada uma divulgação.
- Nenhuma pessoa deverá ter problemas até que o suporte de assistência qualificado esteja equipado e o técnico informou que é importante que não necessite de problemas.
- Não há necessidade de abrir o olho, siga os outros locais que podem ser utilizados no buurt da unidade.
- Os componentes são utilizados para promover e não estimular a energia. Onderdelen pode ser utilizado para substituir a identidade da reparação.

**HET NIET VOLGEN VAN DEZE WAARSCHUWING KAN LEIDEN TOT EEN EXPLOSIE, DE DOOD, LETSEL EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN**

## **2. VOOR UW VEILIGHEID**

## O seu véu é het allerbelangrijkste!



Leia este procedimento aandachtig porta e zorg ervoor que deve ser begrijpt, antes do seu luchtontvochtiger em gebruik neemt.

## 2.1 BEDRIJFSVOORZORGSMATREGELEN

**WAARSCHUWING** - om het risico op brand, elektrische schokken of letsel aan personen of eigendommen te verminderen:

- Se o valor líquido for considerado, deverá contactar o fabricante, o seu agente de assistência ou pessoa com qualificações mínimas para obter o seu valor.
- O nível de pressão do fluido A-gewogen é inferior a 45dB.
- Antes de mais, o aparelho deve ser danificado e danificado.
- Quando o aparelho apresenta sempre uma extensão de largura de banda gelijkwaardige, frequente e vermogen e aangegeven na placa de características do produto.
- Utilize sempre um contacto direto que esteja a acontecer.
- Deixe o contacto fora do contacto e não utilize o aparelho para saber se há qualquer utilização.
- Niet conheceu Natte Handen Bedienen. Voorkom que é água no aparelho terecht komt.
- Este aparelho não inchou durante a regeneração e não foi utilizado em mais lado nenhum.
- Kantel não aparecia, e draai não aparecia.
- A operação não deve ser feita após o contacto final com o dispositivo de trabalho.
- A caminhada do stekker não sai da porta de contacto para que não faça a caminhada.
- Não utilize nenhum adaptador de adaptador.
- As placas não foram colocadas no aparelho.
- Klim of zit niet op het apparaat.
- Steek geen vingers of other voorwerpen in de luchtuitlaat.
- Raak de luchtinlaat de lamellen de alumíno da unidade não aan.
- Se o aparelho não for utilizado quando é utilizado, é provável que haja um defeito no produto.
- Não utilize o aparelho com produtos químicos.

- Certifique-se de que o dispositivo que está a ser utilizado é o alvo, o lançamento de explosivos em voorwerpen.
- A unidade deve ser instalada em conformidade com a legislação nacional.
- Utilize outros meios para realizar os processos de ontdooi das versões da escola que faz e deste aanbevolen porta do fabricante.
- O aparelho deve ser sujeito a alterações mecânicas que serão necessárias.
- Niet demonteren of verbranden, também niet na gebruik.
- Estás a lembrar-me que o koelmiddelen não foi bevatten.
- Leidingen moeten worden beschermd tegen fysieke schade and mogen niet worden geïnstalleerd in one ongeventileerde badte, as the badte kleiner is dan 4m<sup>2</sup>.
- Naleving van de nationale gasregelgeving moet in acht worden genomen.
- Mantenha todas as boas aberturas de ventilação durante os bloqueios.
- O dispositivo necessita de uma solução num problema que foi gerado quando a câmara é supereenkomt com os problemas de avaria especificados para utilização.



A aquisição é feita através de um trabalho ininterrupto num circuito de energia, sem a necessidade de um certificado válido de uma porta da indústria, acreditada por uma autoridade autorizada, a sua competência é autorizada para verificar com segurança para obter supereenstemming com uma porta da indústria. beoorderlingsspecificatie.



Onde pode encontrar todas as palavras que devem ser fornecidas pelo fabricante do aparelho. Onde há reparações de ajuda para outras pessoas que estão à procura, é necessário perguntar onde uma pessoa deve estar no uso de bens de marca.

Se não tiver nenhum pedido de ajuda, contacte o serviço do revendedor.

## **2.2 VEILIGHEIDSMATREGELEN BIJ ONDERHOUD**

Volg deze waarschuwingen wanneer u het volgende moet ondernemen bij het onrhoud van an luchtontvochtigerR290.

### **2.2.1 Controlar de espaçote**

Antes de a palavra começar com o trabalho no sistema, o sistema de protecção contra incêndios é considerado, os controlos são controlados de forma segura, noodzakelijk para que possa ter o risco de atingir um valor mínimo de palavra.

Para reparação do sistema de reparação. Voordat werkzaamheden aan het system worden uitgevoerd, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

#### **2.2.2 Procedimento de trabalho**

O trabalho deve ser realizado após um procedimento controlado para que haja um risco de armazenamento de marca no mínimo, e que o gás de humidade esteja presente, após o que o trabalho será interrompido.

#### **2.2.3 Área de trabalho geral**



Todos os funcionários e outras pessoas morrem no trabalho geral, devendo ser instruídos sobre a área de armazenamento



Werkzaamheden in besloten ruimtes moeten worden vermeden. Het gebied round of werkruimte moet worden afgesplitst. Certifique-se de que está ciente de que o controlo do material da marca é muito importante.

#### **2.2.4 Controlo de aanwezigheid van koelmiddel**

O problema deve ser controlado durante os períodos de trabalho com um detector de calor específico. Certifique-se de que a técnica na hora é uma atmosfera potencialmente perturbadora. Certifique-se de que a utilização do dispositivo de detecção de utilização é para utilização com cobertura de marca, dwz não causador de incêndio, portanto, afgedicht de véu intrínseco.

#### **2.2.5 Aanwezigheid van brandblusser**

Se houver um trabalho sério que deva ser feito num dispositivo de cozinha ou num local de referência, deve ter uma blusa de marca exclusiva por perto.

Zorg voor een droog poeder of CO2-vuurblusser in het werkgebied.

#### **2.2.6 Sem fonte de alimentação**

Se uma pessoa tiver um sistema de lavagem de energia bloot, terá menos cuidado com o uso de combustível ou com o uso de hebben bevat, pelo que deve saber que podem ser utilizadas instalações de bronze para todas as marcas de explosivos.

Algumas instalações, reparações, arranjos e reparações, uma quantidade razoável de produtos de marca podem causar danos significativos, devem ser colocados em todos os locais disponíveis, incluindo o roken de cigarros, e sempre perto das placas localizadas.

Antes de ser um local de trabalho, deve ter problemas à volta do aparelho, que é escolhido e controlado para que possa saber que não há qualquer problema em relação ao risco de onstekingsico. Borden conheceu 'Verboden te Roken' dienen aanwezig te zijn.

### **2.2.7 Espaço Geventileerde**

Zorg sabe que o problema está na luz aberta, por causa de que este voldoende geventileerd é antes de você abrir o aparelho, e às vezes ele usa o trabalho real.

Durante o período em que foi feito, deve ter um bom companheiro de ventilação durante o dia.

A ventilação pode ser necessária em caso de necessidade de ventilação adequada no seu ambiente exterior.

### **2.2.8 Comandos do aparelho de cozinha**

Se forem utilizados componentes elétricos, deverá utilizá-los para trabalhar numa área de trabalho, de acordo com as especificações de juiste.

Ten allen tijde moeten de onderhouds-en servicerichtlijnen van de fabrikant worden gevolgd.

Raadpleeg é duas vezes mais técnico do fabricante para ajudar.

Os seguintes controlos devem ser aplicados nas instalações da marca sem utilização:

- O vulgraad komt overeen met o grande van de ruimte waarin het koelmiddel bevattende apparaat staat, ou wordt geïnstalleerd;
- O aparelho de ventilação e a ventilação não funcionaram antes e depois não foram bloqueados;
- Se for utilizado um circuito de circuito indireto, o circuito secundário será controlado pela interrupção do circuito;
- A marcação do aparelho é feita de forma rápida e clara. As marcações onleesbare e as notas podem ser corrigidas;
- Koelleidingen of onderdelen zijn geïnstalleerd em um plaats waar zij naar alle waarschijnlijkheid niet blootgesteld worden stoffen die koelmiddelhoudende onderdelen kunnen aantasten, tenzij: componentes zijn gemaakt van materialen the best inerente e zijn tegen corrosie of op passende wijze beschermd é muito corrosivo.

### **2.2.9 Comandos de aparelhos elétricos**

A reparação de componentes elétricos no local onde se encontram os controlos de segurança iniciais e os procedimentos de inspeção dos componentes. Se houver um armazenamento, o armazenamento pode ser interrompido, mas não há energia elétrica no circuito, uma vez que o armazenamento está bloqueado. Se o armazenamento não for médio, pode ser prejudicial, mas é bom

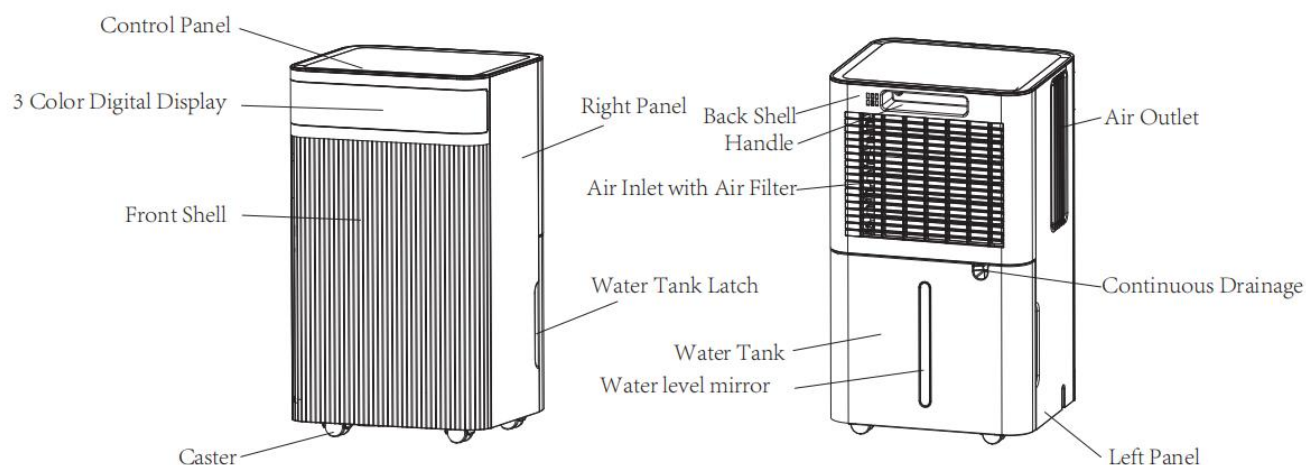
Nodig é sobre o trabalho para si, deve haver um tempo adequado para usar as palavras. Isto deve ser feito com a propriedade do aparelho, permitindo que todas as partes sejam atendidas.

Os controlos iniciais de controlo de segurança devem ser observados:

- Os condensadores são carregados: é necessário que utilize uma maneira velada para poder mogelijkheid tot vonken te voorkomen;
- Dado que não existem áreas que abrangem componentes elétricos permanentes e inchaço da cama, existem poucos períodos de tempo, a manutenção do funcionamento do sistema;
- Dat er continuïteit está no aardverbinding.

## **3. VISÃO GERAL DO PRODUTO**

### **3.1 VISÃO GERAL DO PRODUTO**



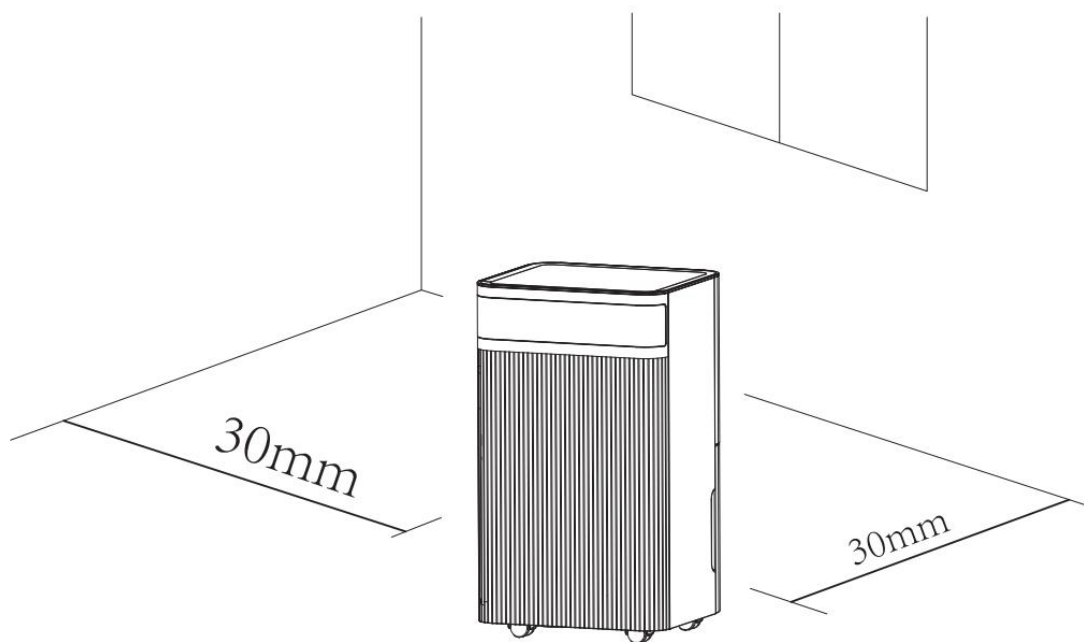
### 3.2 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	DFFI-108CCW4B	DFFI-128CCW4B
Ontvochtigingscapaciteit	10L/D(30°C,HR80%)	12L/D(30°C,HR80%)
Nominal abrangendo	AC220-240V/50Hz	AC220-240V/50Hz
Máx. nominal invoervermogen Stroom	195W/1,2A (30°C,HR80%)	200W/1,2A (30°C,HR80%)
Geluid	≤38dB(A)	≤38dB(A)
Capacidade do depósito de água	2,0L	2,0L
Máximo koelmiddelvulling	R290/45g	R290/50g
Peso líquido	10 kg	10 kg
Maximale druk	Máx.: 3,2 MPa Mín.: Lateral: 0,7 MPa	Máx.: 3,2 MPa Mín.: 0,7MPa
Minimale kamergrootte	4m <sup>2</sup>	4m <sup>2</sup>
Afmetingen	255*230*446mm	255*230*446mm

# 4 INSTALAÇÃO

## 4.1 LOCALIZAÇÃO

- Coloque o aparelho numa posição, coloque-o num local com um mínimo de 30 cm de distância para evitar danos, e zorg para uma boa circulação.
- Instale já o dispositivo e uma das áreas em que o conteúdo pode ser escrito:
  - Warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of other producten the warmte Produceren.
  - Numa altura em que o óleo de água pode ser cuspid
  - Litoral direto
  - Trillingen mecânico de schokken
  - Overmatig stof
  - Ventilação contínua, existe um calor
  - Oneven oppervlak





## **WAARSCHUWING**

Instale o aparelho em áreas inferiores a 4 m<sup>2</sup>.

Não instale o aparelho em nenhum local onde possa verter gás de marca.

## **OPMERKING**

O fabricante pode ter outras informações sobre o consumo de combustível.

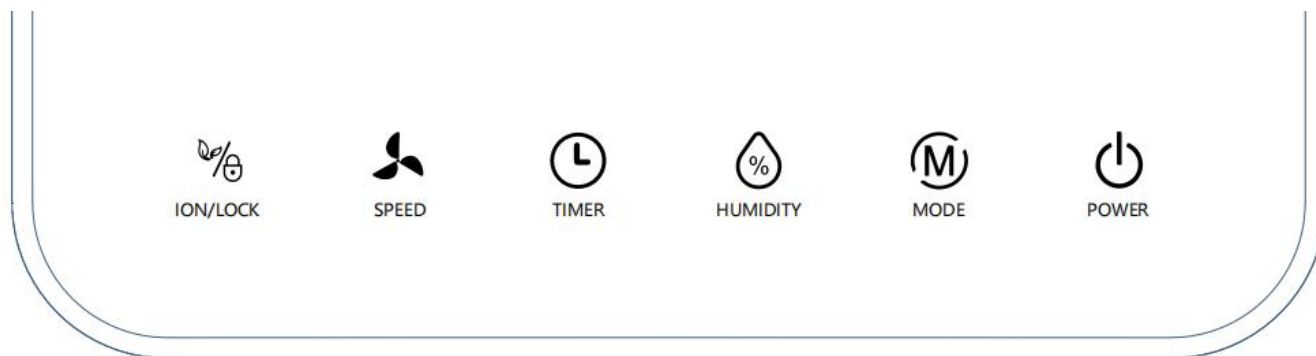
## **4.2 HET APPARAAT VEILIG BEDIENEN**

- Controle o aparelho na embalagem e em caso de danos na caixa.
- Utilize este aparelho a uma temperatura superior a 5°C a 35°C.
- Nenhuma casa construída foi utilizada. Este luchtontvochtiger é todo bedoeld para residência binnentoepassingen.
- Não utilize o aparelho na parte traseira da parede, pois outras pessoas podem bloquear a entrada e a saída.
- Houd de luchtinlaat e -uitlaat vrij van obstakels.
- Se o aparelho estiver a mais de 45°, coloque-o no mínimo 24 horas antes da instalação.
- Coloque um ramen gesloten para uma melhor poupança de energia.
- O uso de bewaar het apparaat niet em zona direta de regeneração.
- É normal que a refeição seja quente e continue a ser utilizada durante o dia quente.
- Abandone o reservatório de água antes da instalação do aparelho.
- Certifique-se de que o depósito de água está correto e que o aparelho não funciona.
- A operação inicial do interruptor de luz no modo é selecionada para o dispositivo para a última utilização.
- O nível de consumo de combustível começa a ser ativado como o nível de consumo de combustível a um nível 3% superior ao valor selecionado.
- Existe um intervalo de tempo recomendado de 3 minutos para o compressor. Espere 3 minutos no total de luchtontvochtiger de ontvochtiging hervat.

Eu

## 5. A CAMA

### 5.1 PAINEL DE CAMA



#### Poder

Prima o botão STAND-BY para desligar o aparelho. A lâmpada indicadora 'funciona' permanece acesa e os ventiladores padrão estão instalados. A taxa de rendimento padrão é de 50%. Se o aparelho estiver completamente vazio, pressione o botão / pressione o botão para que seque. A lâmpada indicadora 'funciona' acendeu e o compressor parou a meio. O ventilador permaneceu desligado durante 30 segundos.



#### Moda toets

#### Funções

Modo automático - programa droog contínuo. Druk één keer om van de ene naar de other modus te schakelen. A luz indicadora está acesa. Seleccione o botão de modo para seleccionar o modo de bloqueio.

● **Modo automático:** Quando o consumo de combustível for superior  $\geq$  o consumo de combustível +3% for, o ventilador começará a funcionar e o compressor também começará a funcionar em 3 segundos.

Se o consumo de combustível for superior  $\leq$  consumo de -3% ao parar o compressor e o ventilador parar.

A parte dos ventiladores também pode ser alterada automaticamente no modo automático.

Nada de proteção de luz foi ingerido, mas o LED foi brandido para que fosse fornecida proteção de luz de alta qualidade.

#### ● **Continu droogmodus**



: A máquina está desligada, mas a velocidade de voo pode não ser worden bijgesteld.

#### ● **Slaapmodus**



: **Houd de modustoets langingedrukt om de slaapmodus te selecteren.**

Se houver 10 segundos sem dormir, todos os indicadores serão transferidos e o indicador de vento será automaticamente apagado de uma hora para a outra. Prima um botão para ativar o indicador.

Outras funções também estão no modo de ativação automática.

No slaapstand, o código de fonte não foi instalado no zijn do windsnelheid e no luchtvochtigheid instelbaar. No momento em que o aparelho não recebe qualquer sinal de alarme quando o volume do depósito de água está, mas acenda a lâmpada 'volume do depósito de água' para que saiba que o volume do depósito de água está e que deve ler esta informação.



### **LUCHTVOCHTIGHEID INSTELLEN Toets**

Prima este botão para ajustar o horário de funcionamento (30-80%) do tempo do temporizador (1-24 horas). Om de luchtvochtigheid aan te passen, drukt u eenmaal om 5% luchtvochtigheid toe te voegen. De luchtvochtigheidsaanpassing volgt de onderstaande volgorde: 30% - 35% - 40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80% - 30% ciclo. Para passar o cronómetro, selecione um horário para 1 o seu cronómetro antes de voar. O temporizador volgt de onderstaande volgorde: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-00 ciclo.



### **Temporizador Toets**

Pressione o cronómetro para colocar o cronómetro no lugar, o cronómetro será controlado e anulado.

a) No suporte do cronómetro: pressione o cronómetro para colocar o cronómetro no lugar. O ecrã digital é pressionado para que o cronómetro esteja a funcionar. Pressione o cortador do ecrã digital nos dispositivos de ajuste do cronómetro durante o tempo (0 ~ 24 horas).

b) No suporte do cronómetro: pressione o cronómetro e pressione o ecrã digital para manter o cronómetro restante até que esteja a funcionar. Prima o temporizador durante o tempo para cortar o ecrã digital para anular o temporizador.



### **Ventilatorsnelheid toets**

Ciclos elevados - ciclos grandes de ciclos, pressione um botão para rodar e marque a marca do indicador bijbehorende.



### **ION/Vergrendeling**

Quando o aparelho estiver desligado, pressione 3 segundos para pressionar o botão para cuidar da criança

abra / feche. Quando o botão for premido, mantenha a lâmpada indicadora da iluminação infantil. A lâmpada indicadora da iluminação infantil está acesa. Nada de educação infantil é geopendente, mas este registo automático é uma opção de armazenamento de dados.

Prima este botão para desligar o ionizador.

### **visor digital de 3 cores:**

Luchtvochtigheid<45%: Heterossexuallicht kleurt Blauw

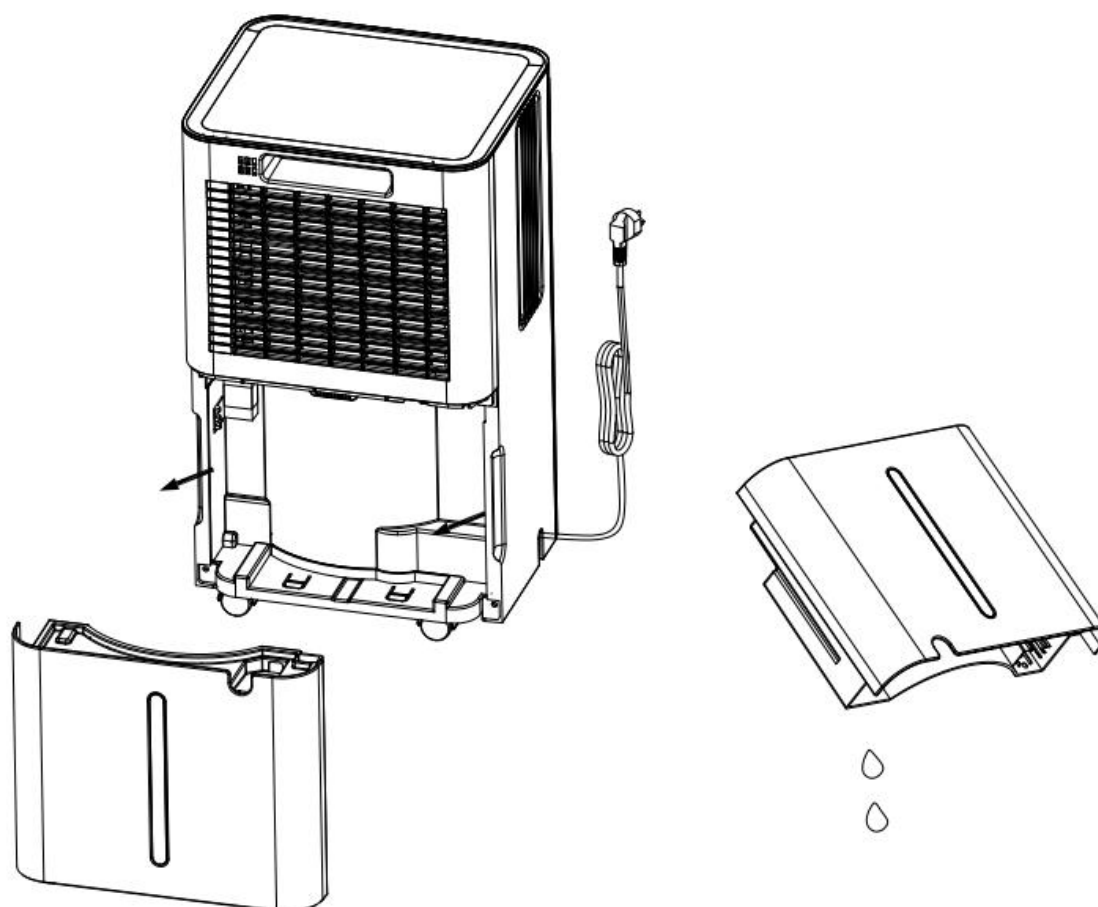
45%>Luchtvochtigheid<65%: Heterossexuallicht kleurt Groen

Luchtvochtigheid>65%: Heterossexuallicht kleurt Rood

## 5.2 DRENAGEM

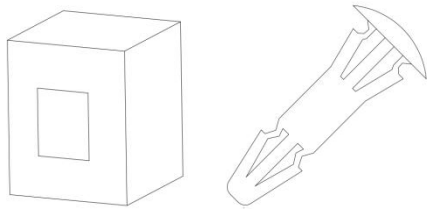
### LEGENDA DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

- Quando o volume do depósito estiver, faça com que apareça um pouco de gel e a lâmpada "Waterreservoir vol" fique acesa.
- Prima o botão POWER para desligar o aparelho.
- Caminhe até ao reservatório de água e escolha o caminho para o behuizing van de luchtontvochtiger.
- Laat het water wegvloeien in a badte met afvoer of buiten.
- Faça uma escala no tanque do tanque e na escola construída.
- Plaats de lege tank terug in het apparaat.
- Pressione o botão POWER para que funcione.
- Se a lâmpada do reservatório de água já não for adequada, o comando e o filtro serão colocados no seu lugar.



### Waarschuwing

- Gooi de watertank magneten e plastic klinknagels não é possível. Além disso, a máquina não parou automaticamente quando o volume do depósito de água está a funcionar e a água condensada transborda e fecha a câmara.

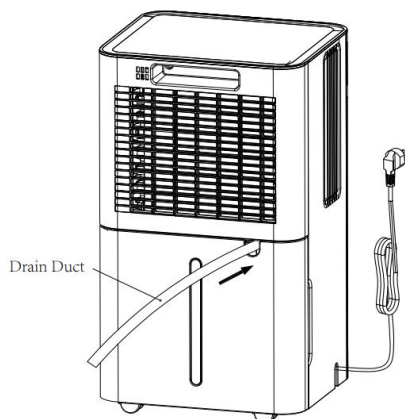


- Certifique-se de que o resto da água condensada no reservatório de água é reiniciada antes de trabalhar na máquina.
- Se o depósito de água estiver vazio, verta-o sobre a água da escola. Vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen, kogels stalen en Chemicaliën, stofverwijderaars, dieselolie, benzeen, verdunningsmiddelen of other oplosmiddelen. Anders raakt het waterreservoir beschadigd and gaat het lekken.
- Plaats de lege tank terug in het apparaat. Além disso, o indicador de volume de água pode ser alto e a máquina não pode ser acionada.

## CONTINU AFVOEREN

Para o uso contínuo de informações ontvochtiging, tem uma gíria aan. A água condensada pode ser fechada automaticamente numa das aberturas da porta.

1. Buig de afvoerslang recht
- 2.º Coloque um pedaço de água no fundo do reservatório e coloque o resto do líquido na câmara de armazenamento, construído num recipiente emmerachtige, ou então aquecido.



## Waarschuwing



1. Blokkeer de afvoer ou afvoerleiding não. Se a fuga for feita com água condensada no depósito de água.
2. Buig de afvoerleiding niet. A quantidade de bebida de que necessita deve ser lager zijn dan de uitlaat.
3. De afvoerleiding moet stevig op de uitlaat zijn aangesloten;

## 6. ONDERHOUD

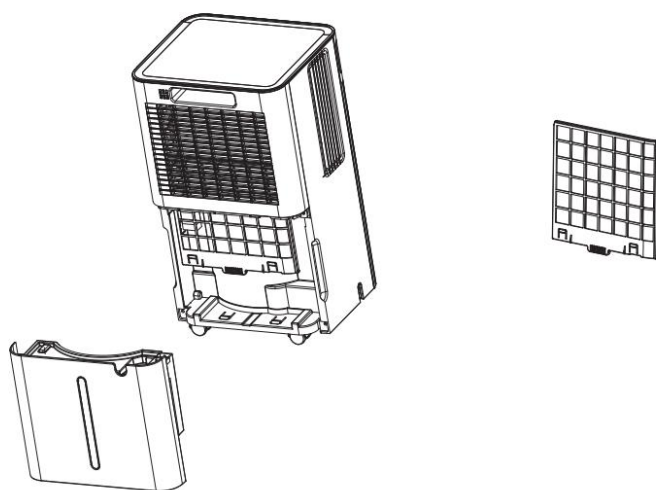
Deixe-o: antes de reiniciar a máquina e colocá-la no lugar, deve desligar a máquina e colocá-la na máquina antes de contactar a paragem para verificar se há eletricidade.

### HET LUCHTFILTER REINIGEN (elke twee weken)

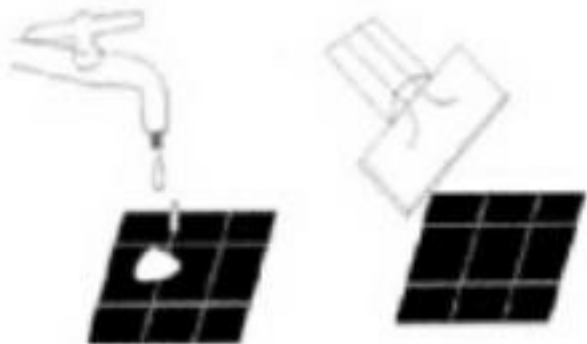
Stof verzamelt zich op het filter and beperkt of luchtstroom. A eficiência da eficiência do sistema em todas estas áreas bloqueadas pode ser uma perda para a perda da unidade.

O filtro de luz deve ser regularmente worden gereinigd. O filtro de luz é ativado para qualquer reinício. Se a unidade não for utilizada com um filtro de luz, outros poderão causar danos na água.

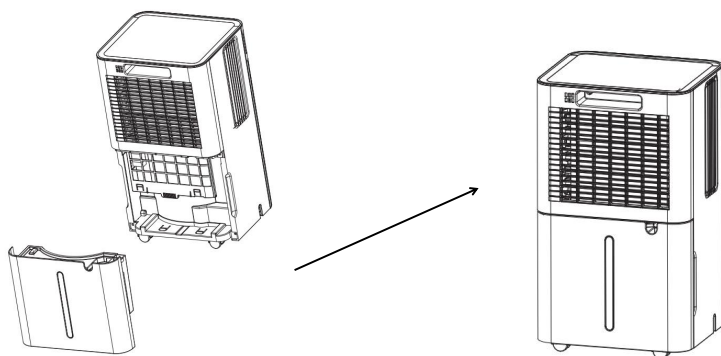
1. Haal het waterreservoir uit of behuizing en trek vervolgens het filter is vanaf de onderzijde uit.



2. Utilize um recipiente para armazenar o produto antes de o utilizar. Se o filtro estiver danificado, foi vertido com água e um pouco de água a escorrer e a escorrer.



3.º Coloque o filtro de volta.



## 7. PROBLEMAS OPLOSSEN

### **WERKINGSTEMPERATUUR $5\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{Omgevingstemp.} \leq 35\text{ }^{\circ}\text{C}$**

Wanneer de omgevingstemperatuur lager of hoger é dan de werkingstemperatuur, stopt de luchtontvochtiger. Até  $5\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{Temperatura máxima.} \leq 16\text{ }^{\circ}\text{C}$ , o compressor é ligado automaticamente com pressão; Durante algum tempo, foi necessário parar o compressor e desligar o ventilador.

### **CINTO DE SERVIÇO VOORDAT U OM**

Antes de contactar o serviço profissional, poderá encontrar muitos problemas de perda. Aqui deve verificar se não existe nenhum defeito ou outro defeito.

Problema	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Não trabalhar	Sem stroomvoorziening	Deixe-o entrar num trabalho, pare de entrar em contacto e contacte
	Indicatie Water vol knippert	Laat de watertank leglopen en reset dez, de plaats het waterreservoir op de juiste plaats
	Kamertemperatuur < 5°C, de > 35 °C	Zelfbescherming ontworpen om het apparaat te beschermen. Não é possível determinar a temperatura de trabalho
Slecht funções	Is het luchtfilter verstopt?	Maak het luchtfilter schoon zoals aangegeven
	Is het inlaatkanaal de afvoerkanaal verstopt?	Verwijder de verstopping uit afvoerkanaal of het inlaatkanaal.
Gee luchtinname	O filtro está parado?	Era o filtro
Fluid geluid tijdens ontvochtigen	Staat de machine niet recht?	Zet de machine op een vlakke ondergrond
	O filtro está parado?	Era o filtro
FL	Volume do depósito de água	Leeg de watertank
E1/E2	Problema no sensor	Vervang de sensor

#### **OPMERKING**

Se a temperatura ambiente for elevada (>35°C) de te laag (<5°C) é, de als de luchtvochtigheid te laag is (<20%), schakelt de luchtontvochtiger zichzelf uit ter bescherming. Verifique o dispositivo antes de uma atualização e inicie-o manualmente.

## 8. BUITENBEDRIJFSTELLING

### 8.1 OPSLAG

Langdurige **opslag**-Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo (mais de uma semana), poderá utilizar o melhor material escolar e libertar o dreno latente. Cuidado com o dispositivo à mão dos próximos passos:

1. Pressione o botão / pressione o botão para que o aparelho desligue e feche o contacto antes de interromper o contacto.
- 2.º Deixe a água restante no aparelho.
- 3.º Reinicie o filtro e mantenha o filtro vazio para remover o líquido.
4. Verzamel het netsnoer, en plaats het bij het waterreservoir.
5. Instale o filtro aberto nas suas placas.
6. O tempo de funcionamento deve ser cuidado com o aparelho.
- 7.º Tenha cuidado com a máquina contra qualquer perigo, corrosão, corrosão e proteção contra gases.

### AANDACHT:

O amortecedor na máquina deve ser drenado antes da embalagem da unidade, e será coberto com componentes e tampas.

Koppel het apparaat los en plaats het dagenlang in one droge, open ruimte om het te laten drogen. Uma outra maneira de usar o aparelho de hidrogénio é mais de 5% acima do nível de segurança e de proteção contra o ventilador para que o ventilador desça o amortecedor de um par de seu drógeno.

### 8.2 WEGGOIEN

#### WAARSCHUWING!

Het lozen van koelmiddel in de atmosfeer is ten strengste verboden!

Nenhum aparelho eléctrico pode ser utilizado como equipamento de limpeza, mas pode ser utilizado em separado. Contacte a sua pessoa para obter informações sobre o sistema de segurança interno. Se o aparelho eléctrico estiver localizado numa placa grande ou numa placa grande, poderá utilizar água subterrânea e água subterrânea, o que pode ser perigoso para o seu local de trabalho e para o local.



## 9. Informações sobre a aplicação “Smart Life”

A aplicação “Smart Life” está disponível para Android e iOS.

Digitalize o código QR desejado para fazer o download direto.



### Informações sobre o uso da aplicação

Com esta aplicação pode usar o dispositivo através da sua rede. A opção é uma ligação Wi-Fi permanente com o seu router e a aplicação gratuita “Smart Life”.

1. Instale a aplicação “Smart Life”. Faça uma nova conta.

2. Ative a função WIFI na instalação do seu dispositivo.

3. O dispositivo está localizado perto de um router de 5 metros.

um. Prima o botão TIMER durante 3 segundos para ativar a função Wi-Fi.

4. Zolang de stroom é ingeschakeld, knippert de WIFI-indicator. Em 3 minutos, o estado é anulado quando não há configuração de rede, e a lâmpada indicadora acende.

### Ligação Wi-Fi

#### Método 1

Ligar via Bluetooth

Abra o Bluetooth do seu telemóvel ou de outro dispositivo.

Quando o indicador WIFI é ativado, abra a aplicação “Smart Life” e o dispositivo será ligado automaticamente via Bluetooth.

#### Método 2

Se utilizar o indicador WIFI, seleccione “Apparaat toevoegen”-“Kleine huishoudelijke apparaten”-“Ontvochtiger” e após as instruções no visor.

Controle o estado do indicador WIFI e selecione o estado certo. Se o indicador WIFI for premido, pode ser ligado diretamente.

Se o indicador WIFI estiver desligado, prima "Ga naar verbinden" para  
verbinding te maken met de genoemde WIFI "SmartLife-XXXX"

**Observações:**

Zodra het apparaat succesvol é aangesloten, gaat het WIFI-lampje branden. Não pode  
utilizar o dispositivo com ajuda do aplicativo.

Depois de o botão do temporizador durar 5 segundos, o aparelho será desligado e a lâmpada WIFI  
será apagada.

# HYUNDAI



PRODUTO GENUÍNO DE  
HYUNDAI CORPORATION

Para entrar em contacto, pode entrar em contacto com:

AIRSAIN

[www.airsain.nl](http://www.airsain.nl) / [info@airsain.nl](mailto:info@airsain.nl)

[www.airsain.be](http://www.airsain.be) / [info@airsain.be](mailto:info@airsain.be)

[www.airsain.de](http://www.airsain.de) / [info@airsain.de](mailto:info@airsain.de)

[www.airsain.at](http://www.airsain.at) / [info@airsain.at](mailto:info@airsain.at)

Bronsstraat 9-11

6031 TS Nederweert

Países Baixos

+ 31(0)497-512164

Importado e distribuído pela AIRSAIN Ontwikkeld pela  
HYUNDAI Corporation Holdings, Korea Produzido na  
RPC